

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

52. Jahrgang

16. Kalenderwoche

Donnerstag, 21. April 2016

Nummer 16



Pfingstferien-Betreuung

Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Pfingstferien vom 17. bis 20. Mai und vom 23. bis 27. Mai wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **40 Euro**. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und **bis spätestens Freitag, 6. Mai**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden. Telefonische Auskünfte erhält man unter 07731/3809-51 bei Ursula Graf. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen.



Anmeldung zur Pfingstferien-Betreuung

Name und Adresse des Kindes

.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von Dienstag, 17., bis Freitag, 20. Mai ☐

Montag, 23., bis Freitag, 27. Mai ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....

Unterschrift Erziehungsberechtigter

Viele Gäste aus Hilzingen und Umgebung konnten die Betreiber der Computera an ihrem »Tag der offenen Tür« in Hilzingen begrüßen. Bei Kaffee, Kuchen oder herzhaften Häppchen konnten sich die Besucher über die Einrichtung informieren. Zugleich konnten sie auch ihre Fragen zu allgemeinen Themen wie Text- und Bildbearbeitung, Fotobüchern und Internetoptionen stellen. Einige kamen auch mit eigenen Smartphones und ließen sich zu Problemen, die sie mit deren Umgang haben, beraten. Auch die ersten Besuchertermine wurden gleich vereinbart. Erfreulich, dass sich auch Gäste der benachbarten Computereien aus Rielasingen-Worblingen und Mühlhausen-Ehingen zu einem kurzen Besuch einfanden. Die Hilzinger Computera ist montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr geöffnet. Telefonische Anmeldung während der Öffnungszeiten unter 07731/3191809 ist zu empfehlen.

Ortschaftsratssitzung Weiterdingen

Die nächste öffentliche Ortschaftsratssitzung findet heute, Donnerstag, 21. April, um 20.00 Uhr im Rathaus/Fridolin-Risch-Zimmer statt.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen.

Egon Schmieder, Ortsvorsteher

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses
am Dienstag, den 26. April 2016, um 20.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 08.03.2016
3. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
 - a) Errichtung einer Doppelgarage mit Pultdach für Pkw und Wohnmobil, Elisabethenbergstr. 3, 78247 Hilzingen
4. Information über Kenntnissgabeverfahren
 - a) Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage, Riedheim, Herrengarten 21, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Riedheim, Herrengarten 23, 78247 Hilzingen
 - c) Anbau von Lagerfläche an bestehende Betriebshalle, Forsterbahnried 7, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Einbau einer Schleppgaube, Riedheim, Hofwieser Str. 15, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage und Carport, Auf Bühl 7d, 78247 Hilzingen
 - c) Umbau von 2 best. Wohnungen in 5 Gästezimmer und Umbau Speicher in eine Wohnung, Riedheim, Eduard-Presser-Str. 21, 78247 Hilzingen
 - d) Anbau eines Futtermittelagars an die Gebäude Gewerbestr. 11 und 13, 78247 Hilzingen
 - e) Neubau einer Garage zur Lagerung von Sportgeräten, Sportgelände 14, 78247 Hilzingen
 - f) Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport und Abstellraum, Binningen, Beurener Str. 1b, 78247 Hilzingen - zurückgestellter TOP aus TUA-Sitzung vom 08.03.2016
6. Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Storzeln Nord - 2. Änderung«, Gemarkung Binningen
 - a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b) Empfehlungsbeschluss an den Gemeinderat
7. Bebauungsplan »Engelweg II«, Gemarkung Binningen
 - a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b) Billigung des Planentwurfs
 - c) Beschluss über die öffentliche Auslegung
8. Arbeitsvergaben:
 - a) Neubau eines Feuerwehrgerätehauses und Räume für ehrenamtlichen Rettungsdienst - LV 01 Erdarbeiten
 - b) Erweiterung der bestehenden Küche in der Burghalle Riedheim - LV Küchenausstattung
 - c) Sanierung der Gemeindeverbindungsstraße Binningen-Weiterdingen, 3. Bauabschnitt - Straßenbauarbeiten
 - d) Teilstück Klingenweg/Pfaffwieser Straße, Ortsteil Weiterdingen - Straßenbauarbeiten
9. Gestaltung des Kreisverkehrs B 314/Dietlishofer Straße
10. Bekanntgaben der Verwaltung
11. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
12. Fragemöglichkeit für Einwohner



Rupert Metzler, Bürgermeister

Freitag, 22. April Rathaus geschlossen

Hilzingen. Morgen, Freitag, 22. April, findet der Ausflug der Gemeindebediensteten statt. Deshalb bleibt an diesem Tag das Rathaus ganztägig geschlossen.

Auch die Mitarbeiterinnen der gemeindeeigenen Kindergärten nehmen am Ausflug teil. Deshalb sind der Kindergarten »Zum Staufen« Hilzingen, der Kindergarten Duchtlingen sowie der Kindergarten Binningen ebenfalls geschlossen. Die Eltern wurden hierüber bereits informiert. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis.

Freibad Hilzingen Mehrfacheintritt am gleichen Tag

Hilzingen. In der Gemeinderatssitzung am 12. April 2016 wurde der Vorschlag zustimmend zur Kenntnis genommen, dass Freibadbesuchern, die eine Einzelkarte gelöst haben, unter bestimmten Voraussetzungen auch ein Mehrfacheintritt am gleichen Tag ermöglicht werden kann. Während einer Testphase sollen mit Beginn der neuen Freibadsaison alle Einzelkarteninhaber auf Nachfrage beim Verlassen des Freibads ein Kontrollarmband erhalten.

Dieses Armband berechtigt den Inhaber, mehrmals das Freibad zu besuchen, sofern dieses Band unbeschädigt am Handgelenk getragen wird.

VdK-Sozialverband Sprechtage

Hegau. Die Sprechtag im Mai der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr (außer die Termine am 5. und 26. Mai, diese fallen aus) in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, und in Konstanz, Kreuzlinger Straße über Scheffelstraße, am Mittwoch, 4. Mai, von 8 bis 12 Uhr, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.



Die Vorstandschaftsmitglieder des neu gegründeten Fördervereins Familienbad Hilzingen sprühen vor Kreativität.

Mitglieder gesucht

Förderverein Familienbad Hilzingen gegründet

Hilzingen. Passend zur startenden Schwimmbadsaison hat sich am Freitag, 8. April, der Förderverein Familienbad Hilzingen gegründet. Die sorgfältigen Vorbereitungen seit Ende letzten Jahres waren Basis für eine reibungslose Vereinsgründung.

Die anwesenden Gründungsmitglieder stimmten dem Satzungsentwurf einstimmig zu und wählten Andrea Baumann zur Vorsitzenden. Ihre Stellvertreterin ist Silke Fehrenbach, Eva Zupritt übernimmt die Aufgabe der Kassenwartin, und Doris Brachat fungiert als Schriftführerin. Ergänzt wird der Vorstand durch die Beisitzerinnen Regina Gruber, Sonja Herlan, Veronika Jentner und Birgit Jordan. Die engagierte Frauenrunde wird

erweitert um Bademeister Martin Gänsler, der kraft Amtes dem Vorstand angehört.

Zweck des Vereins ist die ideelle und finanzielle Förderung des Familienbads. Der Verein steckt daher bereits in den Planungen für eine Zeltübernachtung im Rahmen des Kinderferienprogramms. Ideen für die weitere Ausstattung des Bades für alle Altersklassen bestehen reichlich, daher freut sich der Verein über einen großen Mitgliederzuwachs.

Der Mitgliedsbeitrag wurde auf 12 Euro jährlich festgelegt, auch juristische Personen können Mitglied werden. Bei Interesse an einer Mitgliedschaft stehen die genannten Vorstandsmitglieder gern zur Verfügung.

Ortschaftsratssitzung Riedheim

Die nächste öffentliche Ortschaftsratssitzung findet am **Donnerstag, 28. April 2016, um 20.00 Uhr**, im Bürgersaal statt.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Zuhörer
2. Genehmigung der Niederschrift vom 18.02.2016
3. Beratung und Beschlussfassung bezüglich Rasengräber/Friedhof Riedheim
4. Bekanntgabe der Verwaltung
5. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
6. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Walter Mayer, Ortsvorsteher

MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Str. 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 0 77 39 92 69 76
Mobil: 0 171 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de



Freiwillige Feuerwehr Hilzingen
Abteilung Weiterdingen



Einladung

zum „Traditionellen Forellenfest“

Frühjahrsauptprobe am Samstag, den 23. April um 15 Uhr
am Sonntag, den 24. April 2016 ab 11 Uhr
im Feuerwehrgerätehaus Weiterdingen



Frühschoppenkonzert mit dem

Den ganzen Tag servieren wir gegrillte Forellen und weitere Spezialitäten



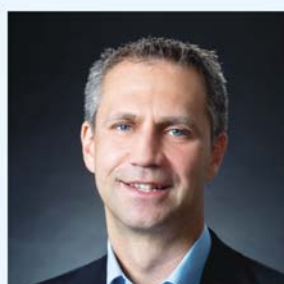
Wir freuen uns auf ihren Besuch in Weiterdingen

REITHINGER
IMMOBILIEN

**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957



Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkennntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.

Seniorenwanderung Hödinger Tobel

Hilzingen. Die Hilzinger Senioren wandern am Donnerstag, 28. April, zum Hödinger Tobel. Treffpunkt ist wie immer um 13 Uhr an der Hilzinger Kirche (Bildung von Fahrgemeinschaften). Die Fahrt führt über die A 98 bis Ausfahrt Stockach-Ost über Ludwigshafen nach Sipplingen. Bei der Süssenmühle wird der Wanderparkplatz erreicht.

Der Wanderstart führt direkt in den Tobel mit einem Gefälle von 170 Metern und der bizarren Atmosphäre eines Bannwaldes. Auf gut ausgebauten Stegen und Treppen wird die Ortschaft Hödingen erreicht. Durch den Ort führt der Wanderweg zum Aussichtspunkt »Torkelbühl« und dann in den Spetzgarter Tobel. Der Pfad führt nahe an die Heidenhöhlen bei Überlingen und dann auf dem Panoramaweg zum Aussichtspunkt Katharinenfelsen. Weiter westlich geht es wieder zum Startpunkt zurück.

In einer nahegelegenen Gastwirtschaft wird Einkehr gehalten.

NV Epfelbießer Jahreshauptversammlung

Weiterdingen. Die Jahreshauptversammlung für das abgelaufene Vereinsjahr des Narrenvereins Epfelbießer findet am Freitag, 29. April, um 20 Uhr in »Lander's Stube« statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
 2. Bericht des Protokollführers
 3. Bericht des Kassiers
 4. Bericht der Kassenprüfer
 5. Bericht des Vorsitzenden
 6. Entlastung der Vorstandschaft
 7. Wahlen
 8. Verschiedenes
 9. Wünsche und Anträge
- Über zahlreiches Erscheinen freut sich die Vorstandschaft.

Aus der Gemeinderatssitzung am 5. April 2016

Zur Gesamtanierung der Wiesentalhalle Weiterdingen stellten die beauftragten Planer Jürgen Ramsperger (Architekt) und Peter Blum (Sanitärfachplaner) die überarbeitete Gesamtkonzeption vor. Dabei gingen die Planer unter anderem auf die räumliche Situation, die Änderungen in der Haustechnik, die Dacheindeckung, die Modernisierung der Sanitärinstallationen, die Be- und Entlüftung der Sanitärräume und auch auf die energetische Sanierung sowie die Reduzierung der veranschlagten Sanierungskosten von ursprünglich 1,5 Mio. Euro (erste Kostenschätzung) auf jetzt rund 1,25 Mio. Euro ein.

Der Gemeinderat kam nach längerer Beratung, vor allem nach der umfangreichen Präsentation weiterer Alternativvorschläge der Weiterdinger Vertreter, zu dem Schluss, dass die vorgelegte, überarbeitete Konzeption als noch nicht optimal eingeschätzt wird und nochmals überarbeitet werden muss.

Unter Umständen wäre es bei den weitergehenden Überlegungen zu diesem Projekt auch zielführend, noch großräumiger und klarer zu planen. In diesem Zusammenhang könnte dann auch ein Abriss mit einem anschließenden optimierten Wiederaufbau der Nebenräume positive Auswirkungen haben. Auf jeden Fall müsste in den nächsten Schritten auch das Stuhllager bzw. auch die Parkplatzsituation mit in eine Planung aufgenommen werden.

Die Verwaltung erhielt den Auftrag, eine mögliche Bezuschussung im Rahmen der ELR-Förderung zu prüfen.

Ein weitergehendes Konzept, das in diesem Kostenrahmen liegen sollte, müsste unter anderem auch unter Einbeziehung eines Statikers in einer erneuten Sitzung im Gemeinderat vorgestellt und diskutiert werden.

Die vierjährige Amtszeit der ehrenamtlichen Mitglieder des Gutachterausschusses der Ge-

meinde Hilzingen endet turnusgemäß mit Ablauf des Monats April 2106. Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Besetzung des Gutachterausschusses ab 1. Mai 2016 mit folgenden Personen:

Vorsitzender: Andreas Wieser, stellvertretender Vorsitzender: Martin Jordan, Mitglieder: Reinhard Oßwald, Horst Bader, Martin Jordan, Heinrich Mohr, Thomas Hägele und Peter Graf sowie als Mitglied und Leiter der Geschäftsstelle Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher. Die Vertreter der Finanzbehörde sind Gerhard Bressler und Thomas Wulff als dessen Stellvertreter.

Nach kurzer Beratung beschloss der Gemeinderat einstimmig die Bildung von Einnahmehaushaltsresten in Höhe von 234.000 Euro sowie die Bildung von Haushaltsausgaberesten in Höhe von 2.343.542,30 Euro.

Bei großen Baumaßnahmen, wie zum Beispiel bei der Erschließung des neuen, großen Wohngebietes »Beim Steppbachwiesle« ist die Wahrscheinlichkeit sehr groß, dass diese nicht während eines Jahres abgewickelt werden können und folglich dann auch Haushaltsmittel ins nächste Jahr übertragen werden müssen.

Trotzdem wurde unter anderem aus der Mitte des Gemeinderates deutlich angemerkt, dass die Verwaltung im Haushaltsplan nur so viele Projekte einstellt, wie sie zusätzlich zum Tagesgeschäft realistisch auch noch bewältigen kann. Durch eine zielgerichtete Aufnahme der Projekte könnte sich dann auch die Bildung von Haushaltsresten in einer solchen Größenordnung vermeiden lassen.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Annahme und ordnungsgemäße Verwendung folgender Spenden: Sachspenden der Firma Reimann in Höhe von 2.000 Euro für die Kindergärten und Schulen der Gemeinde Hil-

zingen; eine Spende in Höhe von 663 Euro der Firma Okle kam dem Bolzplatz Twielfeld zugute, und der Kindergarten Duchtlingen durfte sich über eine Spende in Höhe von 45,45 Euro vom Narrenverein Bodensprenger freuen.

Die Verwaltung berichtete über die aktuelle Situation bei der Unterbringung von Flüchtlingen in Hilzingen. In Hilzingen sind in den verschiedenen Objekten derzeit knapp 40 Flüchtlinge untergebracht.

Die dem Landkreis Konstanz angebotene kommunale Fläche bzw. eine angebotene größere Immobilie wurden jedoch bis heute noch nicht besichtigt.

Der Landkreis Konstanz nutzt derzeit größere Objekte in benachbarten Kommunen, um die zugewiesenen Flüchtlinge unterbringen zu können.

Leider ist die Planungssicherheit bei den Kommunen auch wegen einer nicht vorhandenen Residenzpflicht der Flüchtlinge bei der Anschlussunterbringung noch nicht gegeben, so dass eine regelmäßige Fluktuation der Flüchtlinge in der Gemeinde Hilzingen zu verzeichnen ist.

Der Gemeinderat beschloss nach einer kurzen Aussprache über die Erweiterung des Kirchweihmarktgeländes - in der Hauptstraße bis zur Einmündung der Hinter-Hofen-Straße - mehrheitlich die vorgestellte Erweiterung.

Der Gemeinderat stimmte dem Abschluss einer Vereinbarung mit dem Landratsamt Konstanz über die Durchführung von Geschwindigkeitsüberwachungen auf Orts- und Gemeindestraßen innerhalb der Gemarkungsgrenzen der Gemeinde Hilzingen zu, wobei die Geschwindigkeitsmessungen dann nach Absprache mit der Gemeinde Hilzingen vom Landratsamt Konstanz - in eigener bzw. übertragener Zuständigkeit - durchgeführt werden sollen.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



Der Musikverein Weiterdingen freut sich bei hoffentlich schönem Wetter auf viele Gäste bei seinem 1. Maifest vor der »Après-Schür«.

Im 2-Takt in den Mai

MV Weiterdingen richtet beliebtes Maifest aus

Weiterdingen. Am Sonntag, 1. Mai, lädt der Musikverein Weiterdingen zum traditionellen Maifest an der Weiterdinger »Talstation« vor der Après-Schür und am Vorabend zum Maibaumstellen ein.

Für Wanderer und Spaziergänger bietet der Platz vor der schönen Dorfkulisse Weiterdingen Gelegenheit für eine ausgedehnte Rast auf ihrer Hegau-Wanderung. Die Besucher erwartet ab 10.30 Uhr neben Erfrischungen aller Art auch eine große Auswahl an Speisen und Getränken. Das Angebot reicht von frisch gezapftem Bier über Schnitzel, Wurst und »Stoffel-Döner« bis hin zu Kaffee und Kuchen. Auch die Stoffel-Bar hat Einiges zu bieten.

Musikalische Unterhaltung bieten die Musikvereine Riedöschingen und Schlatt am Randen sowie der Fanfarenzug Castellaner Riedheim.

In diesem Jahr hofft der MV Weiterdingen außerdem auf

viele »Zweitakter-Freunde« und wird die anreisenden historischen Zweiräder (50 ccm, Mindestalter der Oldtimer 30 Jahre) für die Besucher zur Schau stellen. Jeder darf mitmachen. Wer im 2-Takt auf einem mindestens 30-jährigen »Fufzgerle« anrollt, bekommt ein Freigetränk. Viel Spaß verspricht außerdem ein extra aufgebauter »Mofaparcours«. Hier kann man sein zweiradfahrerisches Können unter Beweis stellen. Natürlich gibt es wieder tolle Pokale zu gewinnen.

Der Musikverein Weiterdingen freut sich auf viele Besucher und lädt bei hoffentlich gutem Wetter in geselliger Runde zum Verweilen ein.

Auch das **Maibaumstellen** der Weiterdinger Feuerwehr am **Samstag, 30. April**, wird in diesem Jahr ab 17 Uhr so richtig festlich begangen. Der Musikverein bewirtet mit Speisen und Getränken und unterhält mit Blasmusik.

Musikverein Binningen Maibaumfest

Binningen. In Kürze ist es wieder soweit. Das Maibaumfest geht in die zweite Runde. Am Samstag, 30. April, lädt der Musikverein Binningen Groß und Klein in das Probelokal in der Poststraße 6 ein.

Eröffnet wird das Fest am Samstag um 18 Uhr mit dem Stellen des Maibaums durch die Binninger »Bommseckel« an der Kirche. Anschließend lädt der Musikverein zum gemütlichen Beisammensein in das Probelokal ein. Der Abend wird musikalisch umrahmt. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt.

Zimmermannsgilde Maibaumstellen am 30. April

Riedheim. Die Zimmermannsgilde Riedheim lädt am Samstag, 30. April, ab 17 Uhr (ab 18 Uhr wird der Maibaum gestellt) vor dem »Alten Rathaus« zum 2. Maibaumstellen in Riedheim mit freundlicher Unterstützung der Staufener Holzer aus Hilzingen ein. Für die musikalische Umrahmung sorgen der »FZ Castellaner« Riedheim und DJ Nikolas. Für das leibliche Wohl ist ausreichend gesorgt.

Auf viele Gäste freuen sich die Riedheimer Zimmermänner.

Nur noch wenige Tage

5 Euro Rabatt auf die Saisonkarte

Bis zum 1. Mai erhalten Badegäste beim Kauf einer Saisonkarte für das Freibad 5 Euro Rabatt. Jetzt schnell noch die Möglichkeit nutzen! Die Saisonkarten sind im Rathaus Hilzingen im Bürgerbüro zu den bekannten Öffnungszeiten erhältlich:

Montag:	7.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag:	7.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch:	7.30 – 13.00 Uhr
Donnerstag:	7.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag:	7.30 – 15.00 Uhr

Der Start der Freibadsaison ist für Anfang Mai geplant



Saisonkartenpreise	
Kinder (6 – 14 Jahre)	21,60 €
Jugendliche (ab 15 – 17 Jahre)	48,20 €
Erwachsene (ab 18 Jahre)	74,80 €
Familien	146,20 €
Alleinerziehende	70,60 €

bis 1. Mai	
Kinder (6 – 14 Jahre)	26,60 €
Jugendliche (ab 15 – 17 Jahre)	53,20 €
Erwachsene (ab 18 Jahre)	79,80 €
Familien	151,20 €
Alleinerziehende	75,60 €

danach	
Kinder (6 – 14 Jahre)	26,60 €
Jugendliche (ab 15 – 17 Jahre)	53,20 €
Erwachsene (ab 18 Jahre)	79,80 €
Familien	151,20 €
Alleinerziehende	75,60 €



Die im Rathaus erworbenen Saisonkarten können Sie auch gerne per EC-Karte bezahlen.

Metzgerei Haug

Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	-,99
Cordon bleu vom Schwein, bratfertig gefüllt	100 g	1,05
Gekochter Bauernschinken, mager und saftig	100 g	1,35
Bierschinken, auch als Portionswurst	100 g	1,18
Schwarzwurst, auch mit Chili	100 g	-,78

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

5 € Rabatt

für alle Saisonkarten die vor
1. Mai 2016 gekauft werden!



Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung des Wirtschaftsplanes der Wasserversorgung Hilzingen für das Wirtschaftsjahr 2016

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 12. Januar 2016 aufgrund der §§ 12, 13, und 14 Abs. 1 EigBG in der Fassung vom 08.01.1992, der §§ 1 bis 4 Eigenbetriebsverordnung vom 07.12.1992 in Verbindung mit den §§ 39 Abs. 2 Nr. 14, 87, 89 und 96 GemO in der Fassung vom 14. Juli 2000 (G.B.L.S 581 ber. S 698) den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2016 wie folgt festgestellt:

§ 1

Wirtschaftsplan

Der Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2016 wird
a) im ERFOLGSPLAN auf einen Jahresverlust

2.700 €

(Gesamteinnahmen und Ausgaben auf je 786.700 €)

b) im VERMÖGENSPLAN in den Einnahmen und Ausgaben auf je 657.900 €

festgesetzt.

§ 2

Kredite

Der Gesamtbetrag, der für die Wasserversorgung im Vermögensplan vorgesehenen Kreditaufnahmen (Kreditermächtigung), wird für das Wirtschaftsjahr 2016 auf 371.100 € festgesetzt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen

Der Gesamtbetrag, der für den Wasserversorgungsbetrieb im Vermögensplan vorgesehenen Verpflichtungsermächtigungen, wird für das Wirtschaftsjahr 2016 auf 0 € festgesetzt.

§ 4

Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der im laufenden Wirtschaftsjahr zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden darf, wird auf 150.000 € festgesetzt.

Hilzingen, den 13. Januar 2016

Die Bekanntmachung erfolgt auf Grund des § 81 der GemO unter dem Hinweis, dass der Wirtschaftsplan 2016 für das Wirtschaftsjahr 2016 in der Zeit

von Montag, den 25. April 2016,

bis einschl. Dienstag, den 03. Mai 2016

arbeitstägig (montags von 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr, Dienstag - Freitag von 8.00- 12.00 Uhr) im Rathaus in Hilzingen, Zimmer 17, zur Einsichtnahme ausgelegt ist.

Die Gesetzmäßigkeit der vom Gemeinderat am 12. Januar 2016 beschlossenen Haushaltssatzung 2016 wurde vom Landratsamt Konstanz mit Schreiben vom 06. April 2016 bestätigt.

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2016

Aufgrund von § 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der Fassung v. 24.07.2000 (G.B.L.S.578) hat der Gemeinderat am 12.01.2016 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2016 beschlossen:

§ 1

Haushaltsplan

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit 27.869.300 €

1. den Einnahmen und Ausgaben in Höhe von je 27.869.300 €
davon
im Verwaltungshaushalt 19.660.000 €
im Vermögenshaushalt 8.209.300 €

2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) in Höhe von 1.500.000 €

3. dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 0 €

§ 2

Kassenkreditermächtigung

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 1.278.000 € festgesetzt.

Nachrichtliche Angaben

1. Realsteuerhebesätze

Die Hebesätze wurden lt. Hebesatz-Satzung vom 18.11.2014 wie folgt festgesetzt

1. für die Grundsteuer
a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 320 v. H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 340 v. H. der Steuermessbeträge;

2. für die Gewerbesteuer auf 340 v. H. der Steuermessbeträge

2. Sonstiges

Grundsteuerkleinbeträge im Sinne des § 28 Abs. 2 GrStG werden wie folgt fällig:

a) am 15.08.2016 mit dem Jahresbetrag, wenn dieser 15,00 € nicht übersteigt,
b) am 15.02. und 15.08.2016 je zur Hälfte des Jahresbetrages, wenn dieser 30,00 € nicht übersteigt.

Hilzingen, den 13.01.2016

Die Bekanntmachung erfolgt auf Grund des § 81 der GemO unter dem Hinweis, dass der **Haushaltsplan 2016** für das Haushaltsjahr 2016 in der Zeit

von Montag, den 25. April 2016,

bis einschl. Dienstag, den 03. Mai 2016

arbeitstägig (montags von 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr, Dienstag - Freitag von 8.00- 12.00 Uhr) im Rathaus in Hilzingen, Zimmer 17, zur Einsichtnahme ausgelegt ist.

Neue Vorstandschaft

Wahlen bei der DRK-Hauptversammlung

Hilzingen. In der Jahreshauptversammlung am 15. April wurde eine neue Vorstandschaft für den DRK-Ortverein Hilzingen gewählt. Der Vorsitzende Bürgermeister Rupert Metzler und sein Stellvertreter Konrad Sturm sind der Vorstandschaft erhalten geblieben. Bereitschaftsleitung Gerald Marschner (Stellvertreter: Tobias Ayman), Sylvia Halamoda-Marschner (Stellvertreterin: Yvonne Bänkler) wurden ebenfalls in ihrem Amt bestätigt. Für die Leitung des JRK wurden Tobias Ayman, Franziska Wölki und Jessica Tarvirdi bestätigt. Als zweiter Kassenprüfer konnte Norbert Hug gewonnen werden. Bereitschaftsarzt Tho-

mas Auer und für den Sozialdienst Josefine Koch wurden ebenfalls wieder gewählt. Nach 27 Jahren als Kassiererin gibt Bianka Rissler ihr Amt an die neue Kassiererin Stefanie Büren ab, bleibt der Vorstandschaft aber glücklicherweise als dritte Beisitzerin erhalten.

Zum ersten Beisitzer wurden Martin Baumert und zum zweiten Martin Trinker berufen. Kristine Weizel wurde als Ersatz für die bisherige Schriftführerin Ursula Denzel gewählt. Mit herzlichem Dank wurden an diesem Abend Bianka Rissler, Kathrin Preuss und Alexander Quenzer aus ihrem bisherigen Amt verabschiedet.



In der Jahreshauptversammlung wurde eine neue Vorstandschaft für den DRK-Ortverein Hilzingen gewählt: (vorne von links) Bürgermeister Rupert Metzler, Josefine Koch, Kristine Weizel, Yvonne Bänkler, Sylvia Halamoda-Marschner, (Mitte) Gerald Marschner, Martin Trinker, Stefanie Büren, Bianka Rissler, Martin Baumert, Konrad Sturm und (hinten) Robin Graf.



Im Rahmen der Jahreshauptversammlung des DRK-Ortsvereins Hilzingen am 15. April wurden für ihre treue Mitgliedschaft geehrt: (von links) Yvonne Bänkler (25), Kathrin Preuss (10), Stefanie Büren (25) und Ferdinand Koch (45).

Was erledige ich im Bürgerbüro?

Das im Februar neu eröffnete Bürgerbüro im Rathaus Hilzingen ist erste Anlaufstelle für Einwohnerinnen und Einwohner. Im Bürgerbüro gibt es nicht nur Gelbe Säcke, sondern hier kann alles rund um Meldeamtsangelegenheiten und Passwesen erledigt werden. Außerdem sind die Aufgaben des Ordnungs- und Gewerbeamtes im Bürgerbüro integriert. Zusätzlich sind die vier Mitarbeiterinnen, die im Schichtdienst arbeiten, unter anderem für Kinderferienprogramm, Verkauf von Freibadsaisonkarten, Führerscheinanträge und den Tourismus zuständig.

Öffnungszeiten im Bürgerbüro:

Montag: 7.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
 Dienstag: 7.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
 Mittwoch: 7.30 – 13.00 Uhr, nachmittags geschlossen
 Donnerstag: 7.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
 Freitag: 7.30 – 15.00 Uhr

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE- REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
 Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Flughafentransfer

Kranken-Fahrten

Dialyse-Fahrten

Bestrahlungs-Fahrten

Chemo-Fahrten

Großraumtaxi auf Bestellung

**Wir sind
 für Sie da!**

Hegau Taxi Engen

0 77 33 / 999 88 44

Tag und Nacht

info@hegau-taxi.de

**Bodensee 129
 ab 185.420 €**

- gemauertes Massivhaus
- EnEV 2016
- inkl. Erdarbeiten & Bodenplatte
- Handwerker aus der Region



SICHERHEIT
 gemauertes 3-Schlafzimmer
 • Bau-Qualität
 • Bau-Service
 • Bau-Finanzierung
 Das sichere Haus für Sie!



Hegau Massivbau GmbH & Co. KG - Town & Country Lizenz-Partner

Tel. 07731 169 00 10 - Petra.Butz@towncountry.de

www.hegau-massivbau.de

Wiedereröffnung

Pizzeria Toscana

Hilzingen, Hauptstraße 48

am Freitag, 22. April 2016 ab 18 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Reservierung erwünscht unter 0 77 31 / 615 52



Vom Handy versklavt, von E-Mails getrieben?

»UnternehmerWISSEN« am 9. Mai

Hegau. Zum Vortrag »Vom Handy versklavt, von E-Mails getrieben? Blitz-Therapie für mehr Arbeitsspaß und Lebenszeit« laden die Sparkasse Engen-Gottmadingen, die Stadt Engen und der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau am Montag, 9. Mai, ein. Die kostenlose Veranstaltung aus der Reihe »UnternehmerWISSEN« beginnt um 19.30 Uhr im Veranstaltungsraum der Sparkasse in Engen, Bahnhofstraße 1. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis 2. Mai unter Tel. 07733/949-103 oder formlos per E-Mail an info@sparkasse-engen.de erforderlich.

Dieser Vortrag ist eine Blitz-Therapie und wirkt gegen die ruinösesten Krankheiten des gemeinen Büro-Kriegers: E-Mail-Wahnsinn, Sinnlos-Surf-Syndrom, Meeting-Malaria und Präsentations-Pest, Sklaven-Phonitis und wie sie alle heißen. Die Referentin Anitra Eggler bezeichnet sich selbst als Digital-Therapeutin. Sie ist Bestseller-Autorin und begeisterte Top-100-Rednerin. Die Wahl-Wienerin erklärt einfach, praxisnah und motivierend, wie man besser, erfolgreicher und ergebnisorientierter kommuniziert und damit mehr Zeit fürs wirklich Wesentliche gewinnt. »Haben Sie Ihre Mails im Griff oder Ihre Mails Sie? Haben Sie Ihr Handy in der Hand, oder hat Ihr Handy Sie in der Hand? Digitale Kommunikation kann Zeit sparen, die Produktivität steigern, Umsatz bringen und die Karriere fördern. Falsch eingesetzt, ist sie Stressmacher, Produktivitätsvernichter und Burnout-Auslöser Nr. 1. Unternehmen entsteht Millionenschaden, Mitarbeiter zahlen mit ihrer Gesundheit - und ihrem Erfolg. Wie lange noch? Bis Sie es ändern!«, diese Meinung vertritt die Referentin Anitra Eggler.

Im Anschluss an den Vortrag besteht Gelegenheit, bei einem kleinen Umtrunk mit der Referentin und anderen Teilnehmern ins Gespräch zu kommen und Kontakte zu knüpfen.

UnternehmerWISSEN ist eine Vortragsreihe der Sparkasse Engen-Gottmadingen, der Stadt Engen und des Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau.

Herzlichen Glückwunsch! Ihren 90. Geburtstag feierte Lieselotte Huber aus Hilzingen am Samstag, 16. April. Bürgermeisterstellvertreter Bernhard Hertrich überreichte der Jubilarin einen Einkaufsgutschein der Gemeinde sowie die Glückwünsche mit Urkunde des Ministerpräsidenten.

Öffentliche Ausschreibung

Peter-Thumb-Schule, Hilzingen Fenstersanierung

Die **Gemeinde Hilzingen** schreibt auf der Grundlage der VOB folgende Arbeiten aus:

Verglasungs-/Metallbau-/Sonnenschutzarbeiten

Umfang der Arbeiten:

- Demontage/Entsorgung:
 - Alu-Fensterelemente ca. 180 m²
 - Jalousie-Anlagen ca. 180 m²
- Lieferung/Montage:
 - Alu-Fensterelemente ca. 180 m²
 - (3-fach-Wä-Sch-Glas)
 - elektr. Jalousie-Anlagen ca. 180 m²

Ort der Ausführung: Peter-Thumb-Schule, Westflügel EG und OG, Hauptstraße 57, 78247 Hilzingen
Eröffnungstermin: am 12. Mai 2016 um 11 Uhr, Rathaus Hilzingen

Anforderung Angebote: **ab sofort** beim Bürgermeisteramt der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen
 Gebühren: 30 Euro, zuzüglich 5 Euro für Postversand

Vergabeprüfstelle: Landratsamt Konstanz
 Sicherheitsleistungen: Vertragserfüllung : 5,0 v.H.
 Gewährleistung: 3,0 v.H.

Angebotsabgabe: bis 12.05.2016 an die Gemeinde Hilzingen Hauptstraße 36 78247 Hilzingen/Zimmer 31 zum Eröffnungstermin

Zuschlagsfrist: 30.06.2016
 Ausführungszeitraum: Montage in KW 31 bis 35 2016



Herzlichen Glückwunsch! Ihren 90. Geburtstag feierte Ida Schöber aus Weiterdingen am Freitag, 15. April. Ortsvorsteher Egon Schmieder überreichte der Jubilarin einen Einkaufsgutschein sowie die Glückwünsche der Gemeinde und des Ministerpräsidenten.

Leben retten

Blutspendetermin am Dienstag, 26. April

Hilzingen. Knapp 15.000 Blutspenden werden jeden Tag in Deutschland benötigt. Auch das perfekte medizinische Versorgungssystem ist bei schweren Verletzungen und lebensbedrohlichen Krankheiten ohne Blut nicht funktionsfähig. Daher bittet der DRK-Blutspendedienst um eine Blutspende am Dienstag, 26. April, von 14.30 bis 19.30 Uhr, in der Hegauhalle, Sportgelände 8, Hilzingen.

Jeder kann ganz plötzlich in die Situation kommen, dringend Blutpräparate zu benötigen. Die Liste, in welchen Situationen Blutpräparate benötigt werden, ist lang: bei der Versorgung eines Unfallopfers mit starkem Blutverlust, bei einem Krebspatienten während und nach der Chemotherapie oder auch bei Herz-, Magen- und Darmkrankheiten und vielem mehr.

Jede Spende zählt. Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zur Vollendung des 71. Lebensjahres, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein.

Damit die Blutspende gut getragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen.

Alternative Blutspendetermine und weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter www.blutspende.de erhältlich.

Jahreshauptversammlungen

Musikverein und Förderverein Schlatt a. R.

Schlatt a. R. Am Freitag, 22. April, 20 Uhr, finden im Clubheim des SV Schlatt a.R. die Jahreshauptversammlungen des Musikvereins und des Fördervereins des MV Schlatt am Randen statt. Hierzu sind alle aktiven und passiven Mitglieder, Ehrenmitglieder und geehrten Mitglieder sowie Freunde und Gönner der Vereine eingeladen.

Tagesordnung Musikverein:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Gedenken an verstorbene Mitglieder
4. Jahresbericht Schriftführer
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Probenbericht
8. Dirigentenbericht
9. Entlastung der Vorstandschaft

10. Neuwahlen: Vorsitzender, stellvertr. Vorsitzender, Schriftführer, aktiver und passiver Beisitzer, Kassier
11. Bestellung eines Kassenprüfers
12. Ehrungen
13. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Tagesordnung Förderverein:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Jahresbericht Schriftführer
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Bestellung eines Kassenprüfers
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.



Die Arbeit ist getan, die Vorbereitung abgeschlossen, nun heißt es »Zu Gast sein bei Freunden«, wenn am Sonntag, 24. April, der Musikverein Hilzingen und die BigBand »Soundblaster« zum diesjährigen Frühjahrskonzert um 18 Uhr in die Hegau-Halle nach Hilzingen einladen. Unter Leitung ihres Dirigenten Fodor erarbeiteten die Musiker/innen für diesen Anlass ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm. Auch die Jugendbigband »Soundblaster« unter der Leitung von Vanessa Tscharer und Quirin Kissmehl werden mit viel Phantasie ihre Auswahl dem Publikum an diesem Abend darbieten. Alle Beteiligten freuen sich auf viele Zuhörer.

»Schneble's Backstube« Duchtlingen

Wir suchen gerne ab sofort

Er/Sie zur Mithilfe in unserer Backstube
nach Duchtlingen regelm. freitags von 6.30 - ca. 14.30 Uhr.

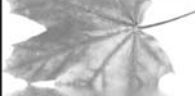
Wir freuen uns über Ihren Anruf.
Fam. Schneble, Tel. 0 77 31 / 4 45 31

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt
eine flexible **Betreuungskraft**
für unsere Einrichtung in Teilzeit.

Aufgaben Abholen der Kunden, Mahlzeiten richten, basteln,
umfassen: singen, etc. Man darf sehr kreativ sein.

Tagespflege
Holewa
»gemeinsam den Tag erleben«

Bewerbung an:
A. Holewa,
St. Georgstr. 1,
78244 Gottmadingen
oder Adrian.Holewa@t-online.de



DaheimBetreut
Pflege und Betreuung
Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net

Wirtschaft



STERNEN
Cafe - Restaurant
Familie Braun Marktstr. 15
78250 Tengen Tel: 0 77 36 / 92 26 35

Zur Stärkung unseres Teams suchen wir

ab sofort zuverlässige und flexible

Servicekraft & Küchenkraft

auf 450,- € Basis ab 17 Jahre
Gerne mit Erfahrung im jeweiligen Bereich

DLRG-Ortsgruppe Jahreshaupt- versammlung

Hilzingen. Am Donnerstag, 28. April, findet um 20 Uhr im DLRG-Raum die Jahreshauptversammlung der DLRG-Ortsgruppe Hilzingen statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht der Kassiererin
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Bericht der Vorstände (Jugendwart, techn. Leiter)
5. Entlastung Vorstandschaft
6. Neuwahlen
7. Ehrung
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

BUND-Jugendgruppe Muhh, mähh, und kikerikiiiiiii

Hegau. Am Freitag, 22. April, fährt die BUND-Jugendgruppe nach Hilzingen und besucht den Biobauernhof Riesterer. Bitte unbedingt Fahrräder mitbringen. Der BUND freut sich auf alle interessierten Mädchen und Jungs im Alter von zehn bis 15 Jahren. Dafür muss man kein Mitglied beim BUND sein. Auch Geschwister und Freunde sind herzlich eingeladen. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet auch dort um 17 Uhr.

Landratsamt Konstanz Ämter ziehen um

Hegau. Das Amt für Abfallrecht und Gewerbeaufsicht, das Amt für Nahverkehr und Straßen sowie das Kreisarchiv des Landratsamtes Konstanz ziehen in die Max-Stromeyer-Straße 166/168 in Konstanz um. Das Amt für Abfallrecht und Gewerbeaufsicht sowie das Amt für Nahverkehr und Straßen sind seit Dienstag in ihrer neuen Dienststelle zu erreichen, das Kreisarchiv ab Montag, 25. April. Das Kreisarchiv bleibt bis morgen, Freitag, 22. April, geschlossen.

Das Landratsamt bittet hierfür um Verständnis. Die Telefonnummern der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie die Postanschrift bleiben nach dem Umzug unverändert.

Bisher waren die beiden Ämter und das Kreisarchiv im Hauptgebäude des Landratsamtes am Benediktinerplatz in Konstanz untergebracht. Notwendig wurde der Umzug in die neue Außenstelle aufgrund des personellen Zuwachses des Landratsamtes im Zuge der Flüchtlingssituation.

Haus- und Gartenverein Bewirtung bei Blumen Mauch

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen wird am Sonntag, 24. April, im Blumen- und Pflanzenparadies Mauch die Bewirtung der Gäste übernehmen.

Angeboten werden Salatteller, Steaks oder Grillwürste mit Beilagen. Danach kann man einen fein duftenden Kaffee mit einem großen Stück selbstgebackenem Kuchen von der Frauengruppe genießen.

Ausstellung Zwischen Gestern und Morgen

Binningen. Von April bis Oktober stellt der Künstler Martin Schubert zehn Plastiken aus salzglasiertem Steinzeug/Holzbrand aus.

Die Ausstellung »Zwischen Gestern und Morgen« ist in der Syringa Kräutergärtnerei in Binningen zu sehen.

Martin Schubert lebt und arbeitet am Bodensee Stockach/Hoppetenzell. 1975 machte er seinen Abschluss an der staatlichen Fachschule für Keramik in Landshut.

Gülläpumpä-Bänd und Förderverein

General- versammlungen

Hilzingen. Die Vorstandschaft des Fördervereins und der Gülläpumpä-Bänd Hilzingen laden zur Generalversammlung am Freitag, 22. April, um 20 Uhr, in den Landgasthof »Linde« in Duchtlingen ein.

Tagesordnung/Förderverein

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft (Vorsitzende, Kassier, Kassenprüfer)
3. Entlastung Vorstandschaft.

Tagesordnung/Gülläpumpä-Bänd

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft (Vorsitzender, Schriftführer, Tambour, Kassier)
3. Entlastung Vorstandschaft
4. Neuwahlen (Vorsitzender, Kassier, passiver Kassenprüfer)
5. Vorschau 2016/2017
6. Verschiedenes, Wünsche und Anregungen.



Abfuhrtermine

- | | |
|-------------------|---|
| Fr. 22.04. | Biomüll Hilzingen und Ortsteile |
| Sa. 23.04. | Grünschnitt
Hilzingen, Parkplatz Hegau-Halle |
| Sa. 23.04. | Elektronikschrott-Kleingeräte-Sammlung
Hilzingen, Hegau-Halle, 8 bis 12 Uhr |
| Mi. 27.04. | Restmüll Hilzingen und Ortsteile |
| Do. 28.04. | Gelber Sack Hilzingen und Ortsteile |

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 Holzlattenroste 1 x 2 Meter, Telefon 07739/292
- 1 Matratzenrost, Holz, verstellbar, Motorantrieb, 2 Matratzenroste, Stahlrahmen, verstellbar, Telefon 07731/12374
- Herrenrad, Radgröße 26, Telefon 07739/1252.

Vorstandschaft bestätigt

SV Riedheim nicht nur sportlich und finanziell erfolgreich unterwegs

Riedheim. Am vergangenen Freitag, 15. April, fand die diesjährige Mitgliederversammlung des SV Riedheim im Riedheimer Clubheim statt. Zur Eröffnung begrüßte der Vorsitzende Rudolf Muffler die anwesenden Vereinsvorstände und Mitglieder. Anschließend folgte die Ehrung des im vergangenen Jahr verstorbenen, langjährigen Mitglieds Albert Raible.

Schriftführer Michael Müller berichtete über das letzte Vereinsjahr und die Generalversammlung 2015. Aus seinem Bericht wie auch aus dem Kassenbericht von Kassier Reinhold Scharnowski und dem Bericht des Trainerteams um Thomas Becker und Benjamin Heim war klar ersichtlich, dass der Verein nicht nur sportlich und finanziell erfolgreich unterwegs ist, sondern auch bei den zahlreichen Veranstaltungen neben dem Platz eine gute Figur macht: mit dem traditionellen bayrischen Frühschoppen Anfang Mai, der Bewirtung der Scheffelbühne am Singener City-Fest oder den zahlreichen Jugendturnieren, organisiert durch den sehr engagierten Jugendleiter Franco Russo mit Team. Auch die Jedermänner, vertreten durch Herbert Greuter, und die Damenriege, vertreten durch Ulrike Walz, zeigten sich zufrieden mit dem vergangenen Vereinsjahr, denn beide konnten einen Mitgliederzuwachs verzeichnen.

Anschließend informierte Rudolf Muffler über das Vereinsgeschehen und den anstehenden Umbau im und am Clubheim. Man werde den Umbau zunächst in kleinen Schritten durchführen. Um die Kapazitäten im Hinblick auf die zahlreichen Jugendmannschaften und den daraus resultierenden Spielbetrieb zu erweitern, stehe die

Vergrößerung des Clubheims um zwei Umkleidekabinen, eine Dusche, einen Schiedsrichterraum sowie einen Geräteraum im Fokus.

Nach den Ausführungen der Vorstandschaft und den einzelnen Ressorts wurde die Vorstandschaft unter Leitung von Ortsvorsteher Walter Mayer durch die Mitglieder einstimmig entlastet.

Bei den »Neuwahlen« wurde Rudolf Muffler als Vorsitzender bestätigt, ebenso Franco Russo als Jugendleiter, Michael Müller als Schriftführer und Kassier Reinhold Scharnowski. Moritz Laupp wurde in den Spielausschuss gewählt. Timo Funke wurde das Amt des Beisitzers übertragen, Michael Schatz und Wolfram Weber wurden als Beisitzer bestätigt. Stefan Heller wurde das Amt des Kassenprüfers übertragen.

Tobias Mössinger wurde für 10 Jahre Mitgliedschaft mit der Bronzenen Ehrennadel ausgezeichnet, Michael Müller erhielt für 15-jährige Vereinstreue die Silberne Ehrennadel, und Wil-

fried Nohl wurde für 40-jährige Mitgliedschaft und aufgrund besonderer Verdienste um den Sportverein Riedheim zum Ehrenmitglied ernannt.

Anschließend wurden die Termine für die kommenden Veranstaltungen vorgestellt. So steht auch der traditionelle bayrische Frühschoppen vor der Tür. Dieser findet am 7. und 8. Mai auf dem Riedheimer Sportgelände statt. Auch das City-Fest in Singen am letzten Juni-Wochenende rückt immer näher, an dem der SVR wieder die musikalische Unterhaltung und die Bewirtung an der Scheffelbühne organisiert.

Abschließend bedankte sich der FC Hilzingen, vertreten durch Dietmar Egle, für die gute Zusammenarbeit in der Jugendspielgemeinschaft, und auch Ortsvorsteher Walter Mayer lobte die Vereinsarbeit des SV, denn die Erziehung der Kinder fände mittlerweile nicht nur zuhause statt, sondern auch in den Vereinen, und so leisteten die Vereine einen wichtigen gesellschaftlichen Beitrag.



Die Vorstandschaft des SV Riedheim mit Hauptsponsor Rainer Osswald (links).

Bildungszentrum Holzbau Sommercamp

Hegau. Das Bildungszentrum Holzbau - die überbetriebliche Ausbildungsstätte der Zimmerer in Baden-Württemberg - bietet im Sommer ein Programm für Jugendliche an, die den Beruf des Zimmerers näher kennenlernen möchten. In einem abwechslungsreichen Programm von Arbeit und Freizeit können Schüler, die in die letzte Klasse der allgemeinbildenden Schulen kommen, Einblick nehmen in das Tätigkeitsfeld der Zimmerleute und selbst etwas Handwerkliches herstellen.

Für das Sommercamp vom 1. bis 5. August sind ab sofort Anmeldungen möglich beim Bildungszentrum unter info@zimmererzentrum.de oder telefonisch 07351/440910.

Informationen können auch unter <http://zimmererzentrum.de/ausbildung/sommercamp/> abgerufen werden.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 25. April, 19.30 Uhr, Zug I + II;

Duchtingen: Montag, 25. April, 20 Uhr, Probe;

Binningen: Montag, 25. April, 20 Uhr, Probe;

Riedheim: Donnerstag, 21. April, 19 Uhr, Abschlussprobe;

Weiterdingen: Samstag, 23. April, 15 Uhr, Hauptprobe.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Cityroller, Fundort: Spielplatz im Schlosspark
- Kindersweatshirtjacke, Fundort: Postagentur Hilzingen.

Forellenfest, Feuerwehr Weiterdingen, Sonntag, 24. April, 11 Uhr, Feuerwehrhaus Weiterdingen

Blutspende, DRK-Ortsverein Hilzingen, Dienstag, 26. April, Hegau-Halle Hilzingen

Maibaumstellen Weiterdingen, mit Blasmusik und Bewirtung, Musikverein Weiterdingen, Samstag, 30. April, ab 17 Uhr

Maibaumstellen Hilzingen, mit Bewirtung, Narrenverein Pfiffikus, Samstag, 30. April, 18 Uhr, Feuerwehrgerätehaus

Maibaumstellen Binningen, Musikverein Binningen, Samstag, 30. April, 18 Uhr, Probelokal

Traditionelles 1. Maifest in Weiterdingen, Musikverein Weiterdingen, Sonntag, 1. Mai, ab 10.30 Uhr, Après-Schür

Museum und Museumscafé, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 1. Mai, 14 Uhr, Museum Hilzingen

Terminplaner

gottmadingen

Frühjahrsmarkt Gottmadingen

23. und 24. April 2016

- ☛ Gartengeräteausstellung
- ☛ Fahrradausstellung
- ☛ Verkaufsoffener Sonntag
- ☛ Vergnügungspark
- ☛ Aktionstage der Rettungsdienste
- ☛ Am Sonntag 10.30 Uhr Marktgottesdienst

Buntes Markttreiben mit über 170 Händlern



**Bei uns:
DPD-
Paketshop**

arri✓a
Markenverkauf

- Ersatzteile-Zubehör
- Leihmaschinen für Veranstaltungen
- Geschenkartikel
- Gutscheine

Kaffeeautomaten Pilz

☛ **Saeco** ☛ **DeLonghi** **NIVONA**

- autorisierter Service-Partner
- Kaffeemaschinen f. Privat/Gewerbe
- Mäder + HAKO-Kaffeespezialitäten
- **eigener Reparaturservice**
- preisgünstige Gebrauchtgeräte mit Garantie

Bahnhofstr. 2 · 78244 Gottmadingen
Tel. 07731/791345 · Mobil 0173/8914604

Mo. - Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 14.30 - 18 Uhr (Mi. geschlossen) Sa. 9 - 12 Uhr

Über 8.000 (€) - Bikes am Lager

Joos
Radolfzell | Konstanz | Gottmadingen

Frühjahrsmarkt & verkaufsoffener Sonntag am 23. und 24. April

Samstag 23.4. und Sonntag 24.4. je 11 - 18 Uhr

» **Infostand mit Rad- und E-Bike-Ausstellung** auf dem Marktplatz in Gottmadingen

Sa. 23.4., 10 - 18 Uhr | So. 24.4., 11 - 18 Uhr:

» **Viele Angebote mit bis zu 50% reduzierten Einzelstücken** in Gottmadingen, Industriepark 301

Gottmadingen | Industriepark 301 (hinter Transco)
www.fahrradlagerverkauf.com



bikestore

Gottmadingen - Ihr Partner rund ums Rad!

*Besuchen Sie uns bei unserer
Ausstellung
auf dem **Frühjahrsmarkt**
in **Gottmadingen**
und schnappen sich eines unserer
Markt-Spezial-Angebote*

Hauptstraße 26, 78244 Gottmadingen
Tel. 07731/976344, Mobil 0171 6146404
info@bikestore-gottmadingen.de
www.bikestore-gottmadingen.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr
Sa. 9.00-12.30 Uhr, Mi.nachm. geschlossen

Marktvergnügen in Gottmadingen

Am Wochenende lockt der Frühjahrsmarkt - verkaufsoffener Sonntag von 12 bis 17 Uhr

Hegau. Zwei Tage lang, am Samstag und Sonntag, 23./24. April, strömen wieder viele Besucher auf den Gottmadinger Frühjahrsmarkt. Mit seinen über 170 Ständen ist er der größte Krämermarkt in der Region. Auf dem Rathausplatz und rund um die Hebelschule erwartet die Besucher zusätzlich auf einer Fläche von rund 400 Quadratmetern eine große Auswahl an Gartengeräten und Gartenmaschinen sowie auf 200 Quadratmetern eine Fahrradausstellung. Die Vielzahl der dort angebotenen Fahrräder, insbesondere die neuen E-Bikes, lassen jedes Bikerherz höher schlagen.

Aber nicht nur der Frühjahrsmarkt und die Ausstellungen locken mit ihrem besonderen Flair. Auch die örtliche Geschäftswelt öffnet am Sonntag von 12 bis 17 Uhr ihre Türen und lockt mit »Marktschnäppchen« und Parkmöglichkeiten direkt vor den Geschäften.

Der Kinderflohmarkt mit rund 900 Quadratmetern rund um die Hebelschule und den Schneckenbrunnen ist aus dem Marktgeschehen nicht mehr wegzudenken. Angesichts der vielfältigen Auswahl kommen Schnäppchenjäger voll auf ihre Kosten. Verschiedene örtliche Vereine werden die Besucher mit kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnen. Das Rote Kreuz und die Feuerwehr geben mit realitätsnahen Vorführungen Einblicke in die Arbeit des Rettungsdienstes. Anlässlich der Übergabe des neuen Feuerwehrfahrzeuges spielen am Samstag ab 16:30 Uhr »Die Aussteiger«. Am Sonntag spielt im Feuerwehrhaus der Musikverein Randegg zum Fröhschoppen auf.

Auf der Festwiese erwartet die Besucher wieder Gebauers Vergnügungspark mit Fahrgeschäften für alle Altersgruppen.

Am Sonntag findet um 10:30 Uhr auf dem Parkplatz bei der Sparkasse ein Open-Air Gottesdienst der Freien Evangelischen Gemeinde statt.

Wenn sich dann noch der Frühling von seiner besten Seite zeigt, steht einem Frühjahrsmarktvergnügen nichts mehr im Wege.

Willkommen beim Gottmadinger Frühjahrsmarkt am Wochenende

Café Restaurant Zur Ratsstube

Bahnhofstraße 10 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 3 82 84 23

Marktsamstag und -sonntag



frisches
Spanferkel
vom Grill
sowie andere
Leckereien

- Wir verwenden Produkte aus der Region -

Öffnungszeiten: Di. - Sa. 11 bis 14 und ab 17 Uhr
So. ab 11 Uhr durchgehend

Herzlich
willkommen

Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Heinz



JOHN DEERE



Husqvarna



Große Geräteausstellung:

- Husqvarna Mähroboter
- Handrasenmäher
- Rasentraktor
- Balkenmäher
- Holzspalter
- Motorsägen
- Freischneider



Automower

Alles für Haus, Hof und Garten

Verkauf Service
Reparaturen

*Nutzen Sie die Gelegenheit
und informieren Sie sich!*

mformer@t-online.de

Agrar-, Forst- und
Gartentechnik
Former

Manfred Former
Richard-Stockler-Straße 10c • 78234 Engen
www.Former-Landtechnik.de

Telefon 0 77 33-80 66 • Fax 72 88

BRINGT IHRE HECKE IN BESTFORM.

399,- €

UVP des Herstellers:
439,- €



Set HSA 66 mit Akku AP 100
+ Standardladegerät AL 100



STIHL

Kabellos. Kraftvoll. Komfortabel.

- Messergeometrie sorgt für hohe Schnittleistung
- Konstante Hubzahl auch in dickem Geäst
- Ideal für den Einsatz in lärmsensiblen Bereichen

Wir beraten Sie gern:



brachat & schönle KG
» land- und gartentechnik «

Gewerbestraße 20 - Gottmadingen
Tel. 07731 - 92 66 90
Mail info@brachat-schoenle.de

Frühlingsfest bei Fahrrad & Graf



Gottmadingen
Lkr. Konstanz

Sa. 23.4. von 9-15 Uhr & So. 24.4. von 10-17 Uhr

Besuchen Sie uns auch auf dem Hebelschulplatz.

Es erwarten Sie viele tolle Angebote.



**Große
Pedelec-
Ausstellung**

Für Ihr leibliches Wohl
sorgt Melanie's Imbiss.
Am Sonntag servieren wir
Ihnen ein kostenloses
Glas Sekt!

Fahrrad & Graf

Zeppelinstraße 1 • D-78244 Gottmadingen (bei Aldi, dm, etc.)
Tel.: +49 (0) 77 31/6 22 27 • www.fahrradgraf.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindegemeinschaft: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Singt dem Herrn ein neues Lied, denn ER tut Wunder Ps 98,1

In der Auferstehung Jesu feiern wir unsere eigene Auferstehung. An Ostern erfahren wir, daß es Geburt und Tod nicht gibt. **Willigis Jäger**, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 21. April 2016

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

(Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Hilzingen, Taizéandacht

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Sonnabend, 23. April 2016

05:45 Uhr, Thayngen, Konfirmandengruppe 16-2: Mountain-biketour auf der Gotthard-Südrampe (nur bei gutem Wetter)

Sonntag, Kantate, 24. Mai 2016

Opfer für unsere eigene Gemeinde

Kollekte: Kirchenmusik in der Landeskirche

09.15 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst (Liturgieteam Frau Biegler/ Pfr. Stahlmann oder Herr Barth)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Frau Biegler/ Pfr. Stahlmann oder Herr Barth)

Dienstag, 26. April 2016

12.15 Uhr, Hilzingen, Kindertreff der 3./4.-Klässler aus Riedheim zum gemeinsamen Mittagessen

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

20.00 Uhr, Tengen, Kirchengemeinderatsitzung

Mittwoch, 27. April 2016

09.00 Uhr, Hilzingen, English for Tots

16.30 Uhr, Hilzingen, Konfirmanden Hilzingen 16-2: Vorbereitung auf die Konfirmation

Donnerstag, 28. April 2016

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

(Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

15.45 Uhr, Singen, Gottesdienst im Pflegeheim ESH

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle

19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im grünen Keller

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Sonnabend, 30. April 2016

14.00 Uhr, Wiechs, Konfirmationsgottesdienst der Gruppe 16-2 aus Tengen

(Orgel: Herr Höhn/Ökumenischer Chor: Ltg Frau Mirkov)
 Anschließend vor der Kirche: Einladung zum Apéro
 Unsere Konfirmandinnen und Konfirmanden:
 Tizian Albrecht, Florian Armbruster, Chiara Frank, Celine Fröhle,
 Lisa Hartenberger, Lena Kaiser, Paula Kraut, Michelle Meinen,
 Saskia Schäfer, Marco Schuhwerk
18.30 Uhr, Hilzingen, Konzert: Rush Hour
 Jantzen's Flötenensemble aus Karlsruhe

Sonntag, Rogate, 01. Mai 2016

Ökumenischer Gottesdienst auf dem Randen

10.30 Uhr, Hagenturm, Gemeinde Hemishofen, Merishausen, Tengen und Hilzingen. Bus-Pendelbetrieb ab 9.45 Uhr (Abfahrt Turnhalle Merishausen)

Wanderung für Geübte von Merishausen oder von Neuhaus auf den Randen gut 1,5 Stunden. Nach dem Gottesdienst kann man selber grillen oder im Festzelt zu Mittag essen

KRABELGRUPPEN in Hilzingen und in Tengen

Unsere Krabbelgruppe in Hilzingen lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (Außer Schulferienzeit).

Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab ca. 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117

In Tengen gibt es in unserem evangelischen Gemeindehaus eine Krabbelgruppe. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Frau Simone Engesser, Dipl.-Pflegepädagogin (FH), in der Hohen-twielstr. 42, 78250 Tengen, Tel. 07736/9247632

English 4 Tots in Hilzingen, 0 – 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englisch-Sing- u. Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch von 09:30 bis 10:30 Uhr im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
 Kontakt: Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 od. 07731-69453

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie seitens des Pfarrteams und der Kirchenältesten eine glückliche Woche!
 Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Donnerstag, 21. April 2016:

20.00 Uhr - evangelische Kirche Hilzingen - Taizéandacht

Bildungswerk Hilzingen: Böser Zucker - guter Zucker - gefährlich aber lebensnotwendig

Referentin: Michaela Riede, Heilpraktikerin, Hilzingen

Weiß wie frisch gefallener Schnee, sündhaft verführerisch: So schleichen sich diese harmlosen Kristalle in unser Leben. Zucker versüßt den Alltag, schenkt Trost, beruhigt die Nerven - und ist nicht ungefährlich. Andererseits sind Zuckerverbindungen notwendig, denn ohne Zucker kein Leben! Für Ernährungswissenschaftler ist das weiße Gold schon längst eine Geißel der modernen Ernährung. Forscher sind inzwischen der Ansicht, dass Zucker tatsächlich süchtig machen kann. Und sie stellten anhand

von Untersuchungen fest, dass ein zu hoher Blutzuckerspiegel die geistige Leistungsfähigkeit einschränkt. Dass Zucker und Zähne eine ungesunde kariöse Symbiose eingehen, ist bekannt. Es gibt außerdem zahlreiche Symptome und Erkrankungen wie Müdigkeit, Magen-Darm-Probleme, Pilzbefall, ein mangelhaft arbeitendes Immunsystem und sogar Depressionen, deren Ursache in einem übermäßigen Zuckerkonsum gesehen wird. Von Übergewicht, Herz-Kreislauf-Erkrankungen und Diabetes ganz zu schweigen. "In einem kurzweiligen Vortrag werde ich mit Ihnen die Folgen von übermäßigem Zuckerkonsum und gesunde Alternativen zum Haushaltszucker erarbeiten".

Montag, 09. Mai 2016, 19:30 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Straße 2, Hilzingen, Eintritt: 3 Euro.

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul Hilzingen lädt zum diesjährigen Maiausflug am Mittwoch, 4. Mai, ein.

Er führt uns dieses Mal in den Schwarzwald, nach St. Märgen in die Wallfahrtskirche Mariä Himmelfahrt. Sie entstand in ihrer heutigen Form einige Jahrzehnte vor unserer Hilzinger Kirche, ist also auch ein Barockbau und ein viel besuchter Wallfahrtsort. Von 1995 bis 2011 übernahm der Paulinerorden, der ja auch die Wallfahrtskirche in Tschenstochau betreut, die Gemeinde- und Wallfahrtsseelsorge.

Abfahrtszeiten: 13.15 Uhr Weiterdingen,

13.20 Uhr Duchtlingen, 13.30 Uhr Hilzingen.

Die Maiandacht beginnt um 15.30 Uhr. Abendessen im "Hegaublick". Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Telefon 07731/66454. Über einen regen Zuspruch würde sich die Leitungsgruppe sehr freuen.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der vierten Osterwoche, 21.04.2016

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse

Gedenken: Adolf Schöber mit verstorbenen Angehörigen der Familien Dittel und Prochaska

Z: Pfr. H. Moser

20.00 Uhr - evangelische Kirche Hilzingen - Taizéandacht

Freitag der vierten Osterwoche, 22.04.

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Schlatt - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

5. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 23.04.

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend. (Kirchenkeller)

Gedenken: Verstorbene Angehörige der Familien Franz Martin und Rosa Vestner, Sofie Dreher, Else Gruber, Ingolf Dietrich, Emma und Franz Zimmermann, Anna Schollmayer, Gisela Bracher, Anna u. Karl Häberle und Familie

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Velten, Noem, Magnus G., Marc M., Marcel, Dominik

Sonntag, 24.04.

9.00 - Binningen - Eucharistiefeier

Gedenken: Else Zimmermann (1. Opfer), Olga u. Karl Britsch

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Riedheim - Eucharistiefeier

Gedenken: Rosmarie u. Werner Lehmann, Erhard Müller

Z: Pfr. H. Moser

11.30 - Hilzingen - Tauffeier (Letizia Falbo, Hilzingen und Leonardo Levo, Hilzingen)

Z: Pfr. H. Moser

11.00 - Autobahnkapelle Hegau - Wortgottesfeier mit der ökumenischen Musikgruppe

Leitung: Liturgieteam Hilzingen

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet.

Dienstag der fünften Osterwoche, 26.04.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Binningen/Duchtlingen - KEINE Abendmesse

Mittwoch der fünften Osterwoche, 27.04.

19.00 - Hilzingen - KEINE Abendmesse. (Kirchenkeller)

Donnerstag der fünften Osterwoche, 28.04.2016

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse

Freitag der fünften Osterwoche, 29.04.

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

6. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 30.04.

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend. (Kirchenkeller)

Gedenken: Bernd Schmid, Therese u. Hans Rades u. Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

Minis: David G., Malina, Anna, Judith, Alina, Lara

Sonntag, 01.05.

9.00 - Riedheim - Eucharistiefeier

Gedenken: Rosmarie u. Werner Lehmann, Dieter Schatz, Maria und Adolf Oßwald

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Adolf Schöber mit verstorbenen Angehörigen der Familien Dittel und Prochaska

Z: Pfr. H. Moser

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet.

Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ehevermeldung:

Stephanie Wikenhauser und Kristof Paul Mika, beide Hilzingen-Weiterdingen (Trauung in Welschingen)

Ehevermeldung:

Rebecca Quenzer und Matthias Gottschalk, beide Hannover (Trauung in Duchtlingen)

Donnerstag, 21. April 2016:

20.00 Uhr - evangelische Kirche Hilzingen - Taizéandacht

Jahreshauptversammlung Kath. Kirchenchor Riedheim

Die diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Dienstag, 26. April 2016**, 20.00 Uhr im Bürgersaal Riedheim statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht der Schriftführerin
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Dirigentin
6. Bericht des Vorstands
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Wahlen
9. Ehrungen
10. Wünsche und Anträge.

Hierzu laden wir alle Ehrenmitglieder, Mitglieder, Vereinsvorstände sowie Freunde und Gönner des Kirchenchors herzlichst ein.

Info-Veranstaltung:

Liebe Gemeindemitglieder der Pfarrei St. Gallus Duchtlingen,

wir, Ihre Vertreter von St. Gallus im Pfarrgemeinderat, möchten Sie zu einer Informationsveranstaltung über das abgelaufenen Jahr und anstehende Themen in der Zukunft, einladen.

Wann: Freitag, 29. April, um 19:30 Uhr

Wo: Im „Alten Rathaus“ im Proberaum der Chorgemeinschaft
Wir freuen uns über Ihr Interesse.

Ludwig Graf und Egon Scherer

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul Hilzingen lädt zum diesjährigen Maiausflug am Mittwoch, 4. Mai, ein.
Weiteres siehe unter Ökumene

Liebe Gemeindemitglieder,

der aus Duchtlingen stammende Pfarrer Manfred Tschacher feiert am Pfingstsonntag in seiner Pfarrgemeinde Eppingen im Kraichgau das 25-jährige Priesterjubiläum. Wir würden im gerne durch unsere Anwesenheit und das Mitfeiern die Ehre erweisen. Der Gottesdienst beginnt am **Sonntag, 15.05.2016**, 10:30 Uhr, in Eppingen.

Wer es einrichten kann und bei dieser Feier dabei sein möchte, sollte sich bei Egon Scherer (Tel. 07731-48035) oder dem Pfarrbüro **bis zum Freitag, 29. April 2016, anmelden.**

Wir werden die Fahrt dann organisieren. Bei der Gelegenheit kann man auch Eppingen im Kraichgau kennenlernen. Alle weiteren Einzelheiten werden wir, nach Ablauf der Anmeldefrist, festlegen und bekannt geben.

Pfarrgemeinderat: *Ludwig Graf und Egon Scherer*

Pfarrbüro Montagnachmittag geschlossen

Am **Montag, 09.05.2016**, bleibt das Pfarrbüro nachmittags geschlossen. Terminabsprachen sind möglich.

Bildungswerk Hilzingen: Böser Zucker - guter Zucker - gefährlich aber lebensnotwendig

Näheres siehe unter Ökumene

Feierliche Kommunion 2016

Mit einem von Herzen kommenden Dank beschließen wir den Kommunionweg 2016.

Im Namen der Eltern und der katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen darf ich allen danken, die den Vorbereitungsweg der Kommunionkinder begleitet haben: Doris Stemmer, den Tischmüttern und dem Tischvater, sie haben die Kinder in wöchentlichen Gruppenstunden ab Ende November 2015 mit viel Liebe auf den Empfang der Hl. Kommunion vorbereitet.

Wir danken den Mesnerinnen Charlotte Kiener, Antonia Dubovski und den vielen HelferInnen, die für wunderschönen Kirchen- und Blumenschmuck gesorgt haben. Herzlichen Dank sagen wir allen Musikanten: den Musikvereinen Hilzingen, Schlatt a. R. und Binningen; den Organisten Markus Merkt und Eike Renner; der Flötengruppe unter Leitung von Liane Hugger, der Sängerin Margrit Jentner, der Saxophonistin Nadine Dold und dem Kirchenchor Riedheim für die berührende musikalische Gestaltung der feierlichen Kommunion. Danken möchten wir auch allen Eltern, die sich im Hintergrund um die Organisation der

Feierlichkeiten und der inhaltlich-methodischen Gestaltung der liturgischen Feiern gesorgt haben, sowie den Familiengottesdienstkreisen und den Pfadfindern, die die Gottesdienste „Licht von Bethlehem“, das Krippenspiel am Heilig Abend, den Kreuzweg am Karfreitag und den Gottesdienst am Ostermontag mit vorbereitet haben. Nicht zuletzt danken wir den Feuerwehrleuten, die für die Sicherheit rund um die Prozessionswege Sorge trugen.

Was bleibt von einer solch intensiven Vorbereitungszeit?

Was bleibt von 40 Stunden Religionsunterricht, von 24 Stunden in der Kommuniongruppe, von 24 Stunden gemeinsam vorbereiteten und gefeierten Gottesdiensten, von 10 Stunden Elterninformation, von ungezählten Stunden der Absprache, der Vorbereitung, der Proben?

Es ist wie immer - **die Liebe bleibt!**

Was wir aus Liebe tun - das bleibt bestehen!

Für alle Liebe, die geflossen ist in dieser Zeit der Vorbereitung und das war wahrlich nicht wenig, möchte ich von ganzem Herzen **DANKE** sagen.

Simone Meisel (Gemeindereferentin)

Feierliche Kommunion der Kinder aus Riedheim

Am Sonntag, 10.04.2016, feierten 10 Kinder aus Riedheim in der Kirche St. Laurentius ihre feierliche Kommunion.



Kommunionkinder Riedheim (Jesse, Dold/Luca, Espig/Nathalie, Gruber/Sophi, Kellner/Lia, Muffler/Sarina, Post/Siria, Schirinz/Simon, Spitznagel/Florian, Widmann/Elina, Wirsch) und Tischmütter Riedheim.

Feierliche Kommunion der Kinder aus Binningen und Schlatt a. R. in Binningen

Am Sonntag, 17.04.2016, feierten 8 Kinder aus Binningen und Schlatt a. R. in Binningen St. Blasius ihre feierliche Kommunion.



Kommunionkinder Binningen und Schlatt a. R. (Angelo, Fiorentino/Lilly, Kräftenrath/Morena, Ritter/Tjorben, Stihl/Benjamin, Vogt/Elias, Werner/Ciara, Pace/Theresa, Rauschmeier) und Ministranten Binningen.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser
Gemeindereferentin: Simone Meisel
Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr
(In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

D1 gewinnt Toppspiel

SG Hilzingen/Riedheim - Juniorenabteilung

Hilzingen/Riedheim. Ohne auf den am langen Pfosten lauernden Lars Krippents schlug, der den Ball volley in die Maschen drosch und sich damit für seinen Trainingsfleiß, seine Lernfähigkeit und seine mannschaftsdienliche Spielweise belohnte. Zwei Minuten später dann die Vorentscheidung: Marco Sicken konnte sich erneut gegen alle Gegenspieler durchsetzen, zog von halblinks in den Strafraum und jagte von dort den Ball unhaltbar ins lange Eck. Kurz vor Schluss wurden die beiden Torschützen unter dem Jubel der Zuschauer durch Leander Bürgermann sowie Erik Gerdt ersetzt, die mit großer Laufarbeit mithalfen, dass der Gegner zu keiner nennenswerten Chance mehr kam. So fand ein hochklassiges Spiel einen verdienten Sieger.

Weitere Ergebnisse: A-Junioren: SG Riedheim - SG Litzelstetten 1:4; B-Junioren: SG Salem - SG Riedheim 4:3; C-Junioren: DJK Konstanz 2 - SG Riedheim 0:9; SG Liptingen - SG Riedheim 2 4:1; E-Junioren: FC Hilzingen 2 - SG Gottmadingen/B. 1:6; FC Singen - FC Hilzingen 8:0.

Gelungenes Vereinsjahr

Hauptversammlung des SC Weiterdingen

Weiterdingen. Am Freitag, 1. April fand im Gasthaus »Lander's Stube« in Weiterdingen die diesjährige Jahreshauptversammlung des SC Weiterdingen statt. Der Vorsitzende Philipp Buhl begrüßte die Mitglieder, Ehrenmitglieder, Ortschaftsräte und Vertreter der anderen örtlichen Vereine sowie alle Freunde und Gönner des Vereins. In seinem Bericht ließ der Schriftführer nochmal alle Aktivitäten des Gesamtvereins des vergangenen Jahres Revue passieren: das Sportwochenende im Juni, das Übungsleiteressen und der alljährliche Kameradschaftsabend. Danach verkündete der Kassier in seinem Bericht von einem Überschuss von 50,52 Euro und erklärte der Versammlung im Detail, wie dieses zustande kam. Er dankte allen großzügigen Spendern. Die Kassenprüfer bestätigten ihm eine einwandfreie Kassenführung und schlugen ihn der Versammlung zur Entlastung vor. Nun berichteten die 13 Abteilungs- und Übungsleiter über ihre Aktivitäten des vergangenen Vereinsjahres. Die einzelnen Gruppen reichen von den Kinderturngruppen (Mutter und Kind, 5 bis 8 Jahre und 8 bis 12 Jahre) über Boxgymnastik, Ski-gymnastik, Tischtennis, Damengymnastik, Fit über 50, Rückenfit, Tennis bis zum Fußball, mit den Bambini, der ersten Mannschaft und der AH.

Im Anschluss gab der Vorsitzende einen kurzen Rückblick auf das vergangene Vereinsjahr,

bevor er allen ein herzliches Dankeschön sagte, die zum gelungenen vergangenen Vereinsjahr beitrugen.

Stefan Storz übernahm für den entschuldigenden Ortsvorsteher Egon Schmieder die Entlastungen. Sowohl die Entlastung des Kassiers als auch die der gesamten Vorstandschaft beschloss die Versammlung einstimmig.

Alle vorgeschlagenen Kandidaten wurden von der Versammlung einstimmig gewählt: Vorsitzender: Philipp Buhl; stellvertretende Vorsitzende: Patrick Butsch und Thomas Koch; Schriftführer: Susi Reinauer; Kassier: Hans-Rudolf Reinauer; Jugendleiter: Michael Villing; Beisitzer: Gerlinde Butsch, Kerstin Küchler, Bärbel Trautwein, Rita Albrecht, Julia Leiber, Matthias Martin, Christoph Leiber und Adrian Schoch. Im Anschluss galt es, zwei verdiente Mitglieder des Vereins zu ehren: Stefan Reithinger, der nach 12 Jahren sein Amt als Schriftführer abgab, sowie Manuela Wiecheteck, die als Beisitzerin nach 8 Jahren zurücktrat.

Danach gab der Vorsitzende die aktuellen Termine bekannt: 7. Mai - Übungsleiteressen, ab 10. Juni - EM-Übertragung am Sportplatz Weiterdingen, 17. bis 19. Juni - Dorfturnier, 19. November - Kameradschaftsabend.

Abschließend wünschten die Vereinsvertreter der anderen örtlichen Vereine dem SCW ein erfolgreiches neues Vereinsjahr und dankten für die gute Zusammenarbeit im letzten Jahr.



Die Vorstände des SC Weiterdingen mit dem geehrten langjährigen Schriftführer (von links): Thomas Koch, Stefan Reithinger, Philipp Buhl und Patrick Butsch.

Es zählte nur ein Sieg

FC Hilzingen Damen mit 4:1 klar überlegen

Hilzingen. Am vergangenen Samstag war die SG Sauldorf zu Gast in Hilzingen. Bei einem Blick auf die Tabelle war die Ausgangssituation klar, es zählte nur ein Sieg, um den Druck auf Tabellenführer Owingen aufrecht erhalten zu können.

Das Spiel begann mit Chancen auf beiden Seiten, die beste auf Hilzinger Seite hatte Katja Weber, die allein auf die Torhüterin zulief, jedoch zu überhastet abschloss. In der 18. Minute dann der Schock: Man ließ den Gegner unbedrängt durchs Mittelfeld laufen, konnte somit den Pass in die Schnittstelle der Abwehr nicht verhindern, und die Stürmerin schob zur 0:1-Führung ein. Man brauchte einige Minuten, um sich von diesem Rückstand zu erholen, und es entwickelte sich ein sehr zerfahrenes Spiel, bei dem Chancen Mangelware blieben.

In der 35. Minute dann endlich der erhsehnte Ausgleich. Die eingewechselte Lea Müller setzte die gegnerische Torhüterin unter Druck und zwang sie somit zu einem Abspielfehler, der in Leas Füßen landete. Diese fackelte nicht lange und zog direkt zum Ausgleich ab. Kurz danach hatte Carina Vogt noch die riesige Chance auf die Führung, ihr Schuss wurde jedoch noch in letzter Sekunde zur Ecke abgepfändert. Somit ging es mit 1:1 in die Kabine.

Der zweite Abschnitt sollte nach einer etwas lauterer Halb-

zeitsprache von Coach Tobias Hassel anders verlaufen. Kurz nach Wiederanpfiff hatte Carina Vogt die nächste große Chance, schoss aber knapp über das Tor. In der 52. Minute machte sie es besser, einen Pass in den Lauf schloss sie mit einem wunderschönen, gefühlvollen Lupfer zur 2:1-Führung ab.

Nun hatte man endlich Sicherheit im Spiel und zeigte sich in jedem Mannschaftsteil deutlich verbessert. Besonders Alisa Boos ließ ihrer Gegenspielerin keine Chance und erstickte die Sauldorfer Angriffsbemühungen auf ihrer Seite im Keim. In der 66. Minute dann die Vorentscheidung. Lisa Butsch wurde am Strafraum frei gespielt, legte sich den Ball auf ihren starken rechten Fuß und schloss per Aufsetzer zum umjubelten 3:1-Führungstreffer ab. Die Sauldorfer hielten tapfer dagegen, jedoch mussten sie letztendlich noch den vierten Gegentreffer hinnehmen. Katja Webers Schuss wurde von der Torhüterin zur Seite abgepfändert, Carolin Gehrke setzte die Verteidigerin stark unter Druck, eroberte den Ball zurück, spielte in die Mitte, wo Katja nur noch den Fuß halten musste (83. Minute). Somit gewann man nach einer Leistungssteigerung in Halbzeit zwei verdient mit 4:1.

Nächste Woche geht es auswärts zur SG Zizenhausen/Heudorf II. Anstoß ist am Sonntag, um 14:30 Uhr.

SV Schlatt a. R.

Mai-Wanderung

Schlatt a. R. Der Gesamt-sportverein (mit allen Unterabteilungen) trifft sich am Sonntag, 1. Mai, um 10 Uhr zum Abmarsch an der Bushaltestelle.

Grillgut, Getränke und Geschirr müssen mitgebracht werden. Dieses kann an der Bushaltestelle abgegeben werden und wird dann zum Grillplatz gebracht. Zu dieser Wanderung sind alle Mitglieder, Freunde und Neubürger sowie Nichtmitglieder herzlich eingeladen.

Ansprechpartner ist Peter Mayer, Telefon 07739/5627.

SV Hilzingen/ Leichtathletik

Kern auf Platz 2

Hilzingen. Mit der Bahneröffnung am 16. April im Hegaustadion in Engen begann auch für die Athleten aus Hilzingen die Saison. Einige starteten in den Disziplinen Lauf, Weitsprung und Ballwurf. In der Klasse U18 startete Dominik Kern über 100 Meter und belegte mit 12,74 Sekunden den 2. Platz.

Die jüngeren Starter konnten in ihren Disziplinen die Endkämpfe nicht erreichen, doch wichtiges Lehrgeld nahmen sie aus den Wettkämpfen mit.

Sportnachrichten

FCH erspielt einen Punkt

Unentschieden gegen Konstanz-Wollmatingen

Hilzingen. Am Mittwoch, 13. April, empfing der FC Hilzingen den SC Konstanz-Wollmatingen. Beide Mannschaften begannen engagiert und druckvoll. Auf beiden Seiten wurde um jeden Ball gekämpft. Die Gäste verschafften sich zu Beginn leichte Vorteile und konnten nach wenigen Minuten durch Grimm, der nach Flanke von Gamp volley den Ball gefährlich knapp am Tor vorbeischoss, die erste Chance verbuchen. Der FCH konnte unmittelbar danach durch Hock antworten, der im 16-er der Gäste eine gute Chance hatte, jedoch durch Abwehrspieler Schröder gestoppt wurde. Als Gamp den Ball gekonnt über die Hilzinger Abwehr auf Bode lupfte, war Müller zur Stelle und verhinderte den Abschluss. Beide Mannschaften wechselten sich mit ihren Tormöglichkeiten ab. Die Anfangsminuten der zwei-

ten Hälfte begannen unspektakulär, wobei der FC Hilzingen besser zurück ins Spiel fand, was Drochula in der 55. Spielminute zeigte und nur haarscharf das Konstanzer Tor verfehlte. Die darauffolgende Chance für Hilzingen hatte Hammerschmidt, der nach präzisiertem Pass von Hägele durch die Lücke in der Gästeteabwehr alleine aufs kurze Eck zulief, jedoch nicht abschloss sondern den Ball querspielt, wo niemand verwerten konnte. Der SC Konstanz-Wollmatingen setzte nach und wollte in Führung gehen, aber die Heimabwehr erlaubte sich keinen Patzer.

Der SC Konstanz-Wollmatingen konnte seiner Favoritenrolle nicht gerecht werden und keinen Sieg gegen die im Tabellenkeller platzierten Hilzinger holen. Somit trennten sich beide Teams torlos und nahmen einen Punkt aus der Partie mit.

Vorschau FC Hilzingen

Donnerstag, 21. April

18.00 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen II - SG Aach-Eigeltingen

Freitag, 22. April

18.30 Uhr C-Junioren: SG Riedheim II - SG Stahringen II

Samstag, 23. April

11.30 Uhr D-Junioren: SG Tengen-Watterdingen - SG Hilzingen II

13.00 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen - SV Worblingen

12.15 Uhr E-Junioren: SG Aach-Eigeltingen - FC Hilzingen II

12.15 Uhr E-Junioren: SC Konstanz-Wollmatingen 7 - FC Hilzingen

16.00 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - FC 08 Villingen II

Sonntag, 24. April

11.15 Uhr B-Junioren: FC Singen - SG Riedheim

13.00 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - FSG Zizenhausen/Hi/Ho III

15.00 Uhr Herren Kreisliga A: SG Gallmannsweil/B.K.B - FC Hilzingen II

13.00 Uhr A-Junioren: BSV Nordstern Radolfzell - SG Hilzingen

14.30 Uhr Frauen: SG Zizenhausen/Heudorf II - FC Hilzingen

18.00 Uhr B-Juniorinnen: FC Radolfzell - SG Riedheim

Montag, 25. April

19.00 Uhr B-Juniorinnen: BSV Nordstern Radolfzell - SG Riedheim

Mittwoch, 27. April

18.00 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen II - SG Schwandorf-Worndorf II

Furioser Auftaktsieg

Hilzinger Minigolffreunde erfolgreich bereits am ersten Spieltag

Hilzingen. Am Wochenende fand der erste Spieltag der Minigolfsaison 2016 statt. Die Minigolfer aus Hilzingen begannen beim Favoriten in Waldshut und zeigten von Beginn an, dass sie in der stärksten Liga der Senioren in Baden vorne mitspielen können. Bereits nach der ersten Runde (92 Schläge) führten sie das Teilnehmerfeld an. In der zweiten Runde drehten jedoch die Waldshuter Spieler auf ihrem neu angelegten Heimplatz stark auf und spielten die beste Mannschaftsrunde des Tages (86). Damit lagen die beiden Mannschaften gleich auf, und es begann ein vermeintlich spannender Kampf um den Tagessieg.

In Runde drei legten die Minigolffreunde aus Hilzingen jedoch ebenfalls stark nach (87) und konnte sich von allen sechs restlichen Mannschaften absetzen. Nach einer ebenfalls starken vierten Runde (89) hatten die Hilzinger Minigolfer am Ende einen beachtlichen Vorsprung von 12 Schlägen auf die Lokalmatadoren aus Waldshut und 21 Schlägen auf den dritten Platz (MGC Sulzfeld).

Die weiteren Platzierungen waren auf Rang 4 der BSV Ohlsbach (385), Rang 5 der MC Schriesheim (389) und auf den Rängen 6 und 7 die beiden Aufsteiger Rheinstetten (398) und Tuttlingen (399).

So konnten die Senioren aus Hilzingen nicht nur mit der Mannschaft auf Platz 1 sondern auch in der Einzelwertung auf den Plätzen 1 (Robert Ebi), 4 (Axel Lenz), 6 (Wolfgang Federici), 9 (Roland Schmid) und 27 (Wolfram Jäck) von 30 Teilnehmern den Tag erfolgreich abschließen.

Sie zeigten wieder eine sehr ausgeglichene Mannschaftsleistung auf hohem Niveau und legten damit den Grundstein zur Qualifikation für die Deutsche Meisterschaft im Juni in Singen.

Die weiteren Spieltage finden am Sonntag, 1. Mai, in Rheinstetten und am Samstag/Sonntag, 7./8. Mai, in Tuttlingen statt.

Mannschaft des Tages: 1. Robert Ebi (Hilzingen), 2. Karl-Heinz Gerwert (Waldshut) jeweils 117, 3. Jürgen Würthle (Ohlsbach) 121, 4. Axel Lenz (Hilzingen) 122 Schläge.

SV Schlatt a. R. Jahreshauptversammlung

Schlatt a. R. Vor der Jahreshauptversammlung des SV Schlatt a.R. findet am Samstag, 30. April, um 18.30 Uhr im Clubheim »IL Campo« ein **Infoabend** unter dem Thema »Zukunft des Sportvereins Schlatt a.R. Wir packens an« statt. Über die zahlreiche Teilnahme aller Mitglieder und interessierten Bürger würde sich die Vorstandschaft freuen.

Im Anschluss findet um 20 Uhr die **Jahreshauptversammlung** statt.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Bericht Schriftführer
4. Bericht Kassierer
5. Bericht Kassenprüfer
6. Bericht (Fußball, Tennis, Damengymnastik)
7. Bericht Vorsitzender
8. Entlastung Vorstandschaft
9. Wahlen
10. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Hierzu sind alle aktiven und passiven Mitglieder, Freunde und Gönner herzlich eingeladen.

Ski-Club Gottmadingen Jahreshauptversammlung

Hegau. Zur Jahreshauptversammlung des Ski-Clubs Gottmadingen am Samstag, 23. April, um 19 Uhr im Hotel Sonne in Gottmadingen sind alle Mitglieder und Interessierten herzlich eingeladen. Neben dem Saisonrückblick stehen einige Satzungsänderungen auf der Tagesordnung.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Jahresbericht zur abgelaufenen Saison
3. Finanzbericht Kassiererin
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Aussprache über Berichte
6. Entlastung des Vorstands
7. Wahlen
8. Ehrungen
9. Bericht über Vereinsziele der kommenden Saison
10. Aussprache über die Vereinsziele
11. Diskussion und Beschlussfassung der Werte und Prinzipien
12. Satzungsänderungen
13. Verschiedenes/Stimmen aus der Mitgliedschaft
14. Schlusswort.

Sportverein Hilzingen Terminänderung Nordic-Walking

Hilzingen. Der Nordic-Walking-Kurs beginnt bereits am **Montag, 25. April**. In diesem Kurs wird in fünf Trainingseinheiten das Laufen mit den Stöcken vermittelt.

Nordic-Walking ist nicht nur Herz-Kreislauf-Training sondern auch ein Ganzkörpertraining. Durch den aktiven Stöckeneinsatz werden Beine und Rumpf sowie Schultern, Arme und die Rückenmuskeln ganz besonders aktiviert.

Auch der sensible Schulter- und Nackenbereich wird durch das sanfte Training optimal durchblutet und mit Sauerstoff versorgt.

Die Kursgebühren für fünf Einheiten betragen für Nichtmitglieder 35 Euro und für Vereinsmitglieder 30 Euro. Anmeldung bei Elke Homburger, Telefon 07731/63319.

SV Binningen Spielreiches Wochenende

Binningen. Am Samstag, 23. April, finden zwei Spiele auf dem Sportplatz in Binningen statt. Um 12.30 Uhr treffen die B-Junioren des Hegauer FV auf die B1 der DJK Konstanz. Um 16 Uhr spielen die Frauen 2 des Hegauer FV gegen die Damen des FV Hauingen 1. Der SV Binningen und das Clubheimteam freuen sich auf zahlreiche Besucher und hoffentlich gutes Wetter. Am Samstag, 29. April sind keine Spiele, dafür trifft man sich im Clubheim zum jährlichen Jassturnier mit Jung und Alt.



Im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Sportvereins Hilzingen am 7. April wurden für ihre zehnjährige aktive Mitgliedschaft geehrt (von links): Günther Hertrich, Ralf König, Susanne König, Erika Baldauf, Clemens Martin, Ulrike Mergard, Siegfried Baldauf. Nicht auf dem Bild sind Beatrix Deutschkämmer, Jürgen Müller, Sabine Oßwald und Erika Stark.

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Sauna Solar Fitness **Shop**

Gisela Offenberg
 Ausstellung - Beratung - Verkauf
 D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
 Tel: 0 77 31 / 4 64 85
 www.gho.de/sauna-shop

Nur Unentschieden

Weiterdingen bleibt zuhause weiter sieglos

Weiterdingen. Auch im Heimspiel gegen die zweite Mannschaft der SG Tengen-Watterdingen musste der SC Weiterdingen wie die Woche zuvor einem frühen Rückstand hinterherlaufen. Doch im Gegensatz zur Vorwoche behielt man diesmal die nötige Ruhe im Aufbauspiel. Die Stoffelkicker ließen den Ball gut in den eigenen Reihen zirkulieren, um dann schnell in den Angriffsmodus über die Flügel umzuschalten. Einer dieser Angriffe führte schließlich zu einem Foul im Strafraum an Florian Leiber und wurde folgerichtig mit einem Elfmeter geahndet. Kapitän Domenik Graf trat an und verwandelte sicher zum Ausgleich.

Der SCW bestimmte nun das Geschehen, ohne dabei zwingende Torchancen zu generieren. Gefährlich wurde es zunächst nur nach Standards. Bei einem Freistoß von halbrechter Position kam Alexander Greuter überraschend frei am zweiten Pfosten zum Abschluss, konnte aufgrund der kurzen Reaktionszeit aber nur noch den Fuß hinhalten, bekam deshalb keinen Druck mehr dahinter, und so hatte der Hüter der SG keine Mühe, den Ball zu halten. Quasi mit dem Pausenpfiff konnte der Stoffelclub die Überlegenheit dann doch noch in ein Tor und damit zur 2-1-Führung verwerten. Niclas Graf »wurschtelte« sich teils gekonnt, teils etwas glücklich auf der linken Seite durch den Strafraum und legte von der Grundlinie kurz zurück auf Alexander Greuter, der am ersten Pfosten und aus fünf Me-

tern keine Mühe hatte, das Leder zu versorgen. Mit der Führung im Rücken wollte man in Halbzeit 2 nun alles klar machen für den ersten Heimsieg in 2016. Doch der Stürmer der SG erwischte einen dieser Tage, an denen alles gelingt, so nahm er einen Fehlpass dankend an und verwandelte diesen aus rund 40 Metern zum 2:2-Ausgleich, um dann zwei Minuten später auch noch die Führung per Kopf zu erzielen. Für die Hausherren eine bittere Pille, die es nun zu verarbeiten galt. Es dauerte einige Minuten, bis man sich wieder fing und vernünftige Angriffe startete. Manuel Wick verfehlte nach einem beherzten Antritt und einem Schuss aus rund 18 Metern nur denkbar knapp das Ziel. Immer wieder rannte man an, doch im letzten Drittel fehlte meist die nötige Präzision. So musste erneut der Gast etwas nachhelfen, als Michael Graf bei seinem Kopfball aus eher ungefährlicher Position am rechten Fünfeck von Torwart und Verteidiger in die Zange genommen wurde. Der Unparteiische zeigte daraufhin erneut auf den Punkt. Zum diesmal eher umstrittenen Elfmeter trat wieder Domenik Graf an, behielt die Nerven und verwandelte erneut sicher zum 3:3-Ausgleich. Dabei blieb es dann auch. Effiziente Gäste entführten nicht unverdient einen Punkt aus der Wiesentalarena, und der SCW bleibt daheim weiter sieglos in diesem Jahr.

Das nächste Spiel ist am Samstag, 23. April, um 16 Uhr beim SV Orsingen-Nenzingen 2.

Tolle Leistung

SV Riedheim beherrschte Spiel und Gegner

Riedheim. Der SV Riedheim machte da weiter, wo er im vergangenen Spiel aufgehört hatte. Er war gewohnt laufstark, hatte viel Ballbesitz und erspielte sich eine Vielzahl an Torchancen.

Bereits in der fünften Minute stellte Kevin Guth mit dem ersten Tor die Weichen auf Sieg. Mössinger (16. und 36. Minute) und Panasiuk (40.) machten bereits zur Pause alles klar. Der Gast, die SG Winterspüren/Zoznegg 2, hatte nicht den Hauch einer Chance, zu stark präsentierte man sich. Es gelang zwar nicht alles, jedoch merkte man, dass die Mannschaft unaufhörlich weiter machte.

Nach einem 4:0 zur Pause war es nicht einfach, die Konzentration hoch zu halten und weiter zu marschieren. Man merkte zwar, dass der SVR einen Gang zurückschaltete, dennoch beherrschte man Spiel und Gegner und erspielte sich weiter mehrere Torchancen. Mössinger mit seinen Toren 3 und 4 an diesem Tag (49., 61.), Körner (77.) und letztlich Becker (88.) vollendeten einen tollen Fußballtag mit einem auch in dieser Höhe hochverdienten Heimsieg.

Eine kuriose Geschichte, die sich durch das Spiel zog, gipfelte in der 70. Minute, der Schiedsrichter piffte einen Elfmeter für Riedheim. Dies hätte bereits viermal (!) zuvor nach glasklaren Elfmeteraktionen des Gegners sein müssen, vermutlich war dem Schiedsrichter jedes Mal die Sicht versperrt. In der 70. Minute war es also soweit. Gräble lief an, ein Spieler der Gastmannschaft lief zu früh in den 16er, der Schiedsrichter erkannte dies, schrie den hereinlaufenden Spieler lautstark an, kurz bevor Gräble schoss, dieser erschrak sichtlich, der Ball wurde gehalten, und ... der Schiedsrichter ließ weiter laufen. Unfassbar, aber man will sich nach dieser tollen Leistung nun nicht über so etwas beschweren.

Auch der Fairplay-Gedanke kam nicht zu kurz. Gräble verwandelte eine Ecke direkt. Doch Torjäger Mössinger erkannte, dass der Ball in der Flugkurve bereits im Aus war und gestand dies dem Schiedsrichter ein. Daumen hoch, Respekt, auch das gehört zum Fußball.

Am 17. April war die **Zweite** um 10.30 Uhr zu Gast bei der FSG Zizenhausen 3. Alles in allem war es ein zerfahrenes Spiel mit vielen langen Bällen, Stoppfehlern und Unkonzentriertheiten. Die Führung durch Max Kaiser (12.) drehte die Heimelf, und man ging mit einem 2:1-Rückstand in die Halbzeit. Nach der Pause glich zunächst Colucci aus (49.), bereits wenige Minuten später umjubelte man die 3:2-Führung durch Strnad. Kurz vor Schluss musste man jedoch den Ausgleich hinnehmen, was der Heimmannschaft einen Punkt rettete. In der zweiten Halbzeit hatte man das Spiel besser im Griff, kassierte jedoch letztlich alle drei Gegentore nach individuellen Fehlern. Schade, man hätte mehr mitnehmen können. Hinzu kommt dass der Schiedsrichter zwei Tore aufgrund zweifelhafter Abseitsstellung aberkannte.

Am kommenden Wochenende spielen beide Mannschaften zeitgleich am Sonntag, 24. April, um 10.30 Uhr. Die Erste tritt im Auswärtsspiel in Watterdingen gegen die SG Tengen/Watterdingen 2 an. Die Kombination aus unbequemem Gegner und unbequemer Uhrzeit wird der Mannschaft alles abverlangen, dennoch wird man hoch konzentriert versuchen, direkt an die jüngsten tollen Leistungen anzuknüpfen.

Die Zweite empfängt die SG Büsslingen/Schlatt 2 zum Derby, endlich will man den ersten Rückrunden-Dreier einfahren.

Beide Mannschaften hoffen wieder auf zahlreiche Zuschauerunterstützung.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

**Redaktions-
und Anzeigenschluss:
Montag 11 Uhr**

Unglückliche Niederlage

Spielstarke Hilzinger unterliegen Löffingen

Hilzingen. Wer die erste Halbzeit sah, glaubte lange nicht an einen Erfolg des FC Löffingen gegen den FC Hilzingen. Zwar erzielten die Gastgeber das frühe 1:0, als in der 10. Minute Gaudig im Drang aufs gegnerische Tor im Strafraum ausgetrieben wurde und Kim Hirschholz den Strafstoß zur Führung verwandelte. Ab da spielten eigentlich nur noch die Gäste aus dem Hegau, der FC Löffingen ließ sich durch die spielstarken Hilzinger immer mehr unter Druck setzen, die durch Pfannkuchen in der 13. Minute und in der 15. Minute durch Drochula gut herausgespielte Möglichkeiten hatten, aber einmal an Osek und zum zweiten an der mangelnden Schussgenauigkeit scheiterten. Die Platzherren verloren immer mehr den Zugriff aufs Spielgeschehen und fast folgerichtig, nachdem Löffingens Torhüter Osek einen fulminanten Schuss von Drochula gerade noch über die Latte hatte lenken können, fiel der Ausgleich in der 29. Minute. Nach einem Eckball köpfte Gentner den Ball unter die Latte. Nachdem Schuler die Führung der Gastgeber vergab, gelang den

Gästen in der 44. Minute der zu diesem Zeitpunkt verdiente Führungstreffer durch einen Konter von Drochula.

Auch nach der Pause hatte der FC Hilzingen die gefährlicheren Angriffe, und in der 51. Minute konnte Osek einen weiteren Gegentreffer durch Drochula gerade noch verhindern. Ein weiterer Nackenschlag für die Löffinger Elf folgte in der 55. Minute, als Peter Beha nach einem Disput mit einem Hilzinger Zuschauer die Rote Karte sah. In Unterzahl bäumte sich die Heimelf auf, und Weißenberger erzielte in der 74. Minute nach einem Konter das 2:2. Hilzingen agierte nun nervöser und unkonzentrierter.

Der späte Einsatz der Heimelf wurde in der 79. Minute belohnt, als Weißenberger über die rechte Seite durchmarschierte und eine lange Flanke zum 3:2-Führungstreffer verwandelte. Hilzingen drängte nochmals auf den Ausgleichstreffer, den Osek in der 90. Minute noch verhindern konnte. Nach einem Konter hätte Gaudig noch ein Tor nachlegen können, setzte den Ball aber am langen Pfosten vorbei.

SV Schlatt a. R. Tennisabteilung Jahreshauptversammlung

Schlatt a. R. Die Tennisabteilung des SV Schlatt a. R. hält am Donnerstag, 28. April, um 20 Uhr im Clubheim »Il Campo« die Jahreshauptversammlung ab. Hierzu sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Bericht Abteilungsleiterin
4. Bericht Schriftführer
5. Bericht Kassiererin
6. Entlastung der Abteilungsleitung
7. Wahlen
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge).

Tennisclub Hilzingen Mixed-Turnier

Hilzingen. Zur Eröffnung der Tennissaison findet am Samstag, 23. April, ab 13 Uhr ein Mixed-Doppel-Turnier statt. Hierzu sind alle Mitglieder des Tennisclubs Hilzingen eingeladen.

Abstiegsgefahr droht

HFV unterlag zweimal in Folge

Hegau. Nach zwei 1:2-Niederlagen - am vergangenen Mittwoch im Heimspiel gegen RW Salem und am Samstag beim Auswärtsspiel in Walbertsweiler - findet sich die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV in akuter Abstiegsgefahr auf dem zwölften Tabellenplatz wieder. Dabei wären anstatt der null Punkte durchaus auch sechs Zähler möglich gewesen. Gegen **Salem** hätte die Begegnung bereits im ersten Spielabschnitt zugunsten des HFV entschieden sein müssen, doch trotz drückender Überlegenheit sprang kein Treffer heraus. Und als die Gäste nach dem Seitenwechsel stärker wurden, fiel prompt das 0:1 in der 53. Minute. Der Ausgleich durch Nesci in der 75. Minute reichte nicht zum Punktgewinn, da die Linzgauer durch einen kuriosen Treffer fünf Minuten vor Spielende zum 1:2 trafen: Ein Freistoß aus circa 40 Metern setzte am Elfmeterpunkt auf und sprang an Freund und Feind vorbei ins Netz.

Der **FV Walbertsweiler-Rengetsweiler** ging bereits in der ersten Minute in Führung, ohne dass ein Hegauer an den Ball gekommen wäre. Drei Minuten später glich Caré aus. In der 25. Minute gingen die Platzherren nach einem schulmäßigen Konter erneut in Führung, die zu diesem Zeitpunkt auch verdient war. Im zweiten Spielabschnitt bestimmte dann der HFV die Begegnung, erspielte sich auch einige hochkarätige Torgelegenheiten, doch ein Treffer wollte

wiederum nicht fallen. Selbst nach einem Platzverweis für die Gastgeber zwanzig Minuten vor Schluss überstand der Aufsteiger in einer wahren Abwehrschlacht die stürmischen Angriffe des HFV unbeschadet.

Auch das **B-Team** musste eine Niederlage hinnehmen. Gegen die SG Heudorf-Honstetten gab es eine 2:4-Heimniederlage. Nach einer halben Stunde waren die Gäste mit 0:1 in Führung gegangen, die sie durch Strafstoß in der 54. Minute ausbauten. Der Anschlusstreffer gelang Fuchs ebenfalls durch Strafstoß in der 66. Minute. In der Nachspielzeit fielen dann noch drei Treffer. Zunächst das 1:3 und 1:4 in der 91. und 92. Minute, dann konnte Fuchs noch auf 2:4 verkürzen. Auch das **C-Team** kehrte mit leeren Händen vom Auswärtsspiel bei der zweiten Mannschaft des FSG Zizenhausen-HiHo aus Hoppetenzell zurück. Die Halbzeitführung der Gastgeber konnte Sparakowski nach der Pause ausgleichen, doch zehn Minuten vor Spielende trafen die Platzherren zum Endstand von 2:1.

Das **Landesligateam** empfängt am Freitag, 22. April, um 18:30 Uhr im Engener Hegaustadion den VfR Stockach zum Nachbarschaftsduell. Das **B-Team** spielt am Sonntag, 24. April, ab 15 Uhr beim FC Steißlingen im Mindlestal, und das **C-Team** trifft am Sonntagmorgen ab 10:30 Uhr im Hegaustadion auf die zweite Mannschaft des VfR Stockach.



**Boxspring-Komfort
in Naturmaterialien**

Schreinerei
Möbelwerkstatt
Innenausbau

Lang

**Ihr Schlafberater für gesundes
Schlafen in Naturmaterialien**

ProNatura.
ergonomisch besser schlafen
Eine Premiummarke von JOKA

Öffnungszeiten des Schlafstudio nach Vereinbarung
Ostlandstraße 2 78234 Engen Tel. 07733 6806
www.pronatura-lang.de

Besuchen Sie uns am Altdorfsonntag im Fliesenstudio Niestroj

Sportverein Schlatt a. R. Landratsamt Heimniederlage Frühstück auf dem Bauernhof

Schlatt a. R. Mit dem frühen Doppelschlag der Gäste ging das Konzept der Heimelf nicht mehr auf, und so unterlag die SG doch deutlich mit 2:5 gegen den SV Hausen a.d.A.

Die Zweite der SG spielte 3:3 gegen den SV Hausen a.d.A. und holte dabei zweimal einen 2-Tore-Rückstand auf zu einem verdienten Unentschieden.

Am kommenden Wochenende spielt die Erste am Samstag, 23. April, um 16 Uhr bei der SG Winterspüren/Zoznegg II.

Die Zweite tritt am Sonntag, 24. April, um 10.30 Uhr in Riedheim beim SV Riedheim II an.

Jugendkeller

Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schulkeller. In den Schulferien ist der Jugendkeller geschlossen.

Patentinformation und Technologieberatung

Sprechstunde für Unternehmer und Erfinder

Hegau. Die Stadt Engen und der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau bieten am Mittwoch, 27. April, von 14 bis 18 Uhr, im Blauen Haus (neben dem Rathaus) eine kostenfreie Sprechstunde zu den Themen Patentrecherche und Technologietransfer an.

Die Veranstaltung richtet sich an Unternehmer, Mitarbeiter von Entwicklungsabteilungen und Erfinder, die sich einen Überblick über Patente, neue Produkte und aktuelle technische Entwicklungen verschaffen wollen. Zur Terminkoordinierung ist eine Anmeldung bis 25. April bei der Wirtschaftsförderung der Stadt Engen, Tel. 07733/502-212, E-Mail: PFreis leben@engen.de, erforderlich.

Wie kann man eigene Entwicklungsvorhaben optimal und zukunftsgerichtet gestalten? Wo

Hegau. Am Sonntag, 3. Juli, öffnen zehn Bauernfamilien am westlichen Bodensee mit einem herzhaften und reichhaltigen Frühstücksbuffet zum 13. Mal zeitgleich ihre Höfe.

Sie laden Alt und Jung aus Stadt und Land von 9.30 bis 13 Uhr ein, die einheimische Landwirtschaft und ihre Lebensmittelproduktion genussvoll zu erleben. Es wird wieder damit gerechnet, dass alle teilnehmenden Betriebe sehr bald ausgebucht sind. Die Platzzahl ist begrenzt - also schnell Platz sichern.

Anmeldungen sind ab sofort nur direkt auf den Höfen möglich. Es gibt auch die Möglichkeit, Geschenkgutscheine für das »Frühstück auf dem Bauernhof« zu erwerben.

Unter www.bodenseebauer.de können alle aktuellen Informationen über die Angebote und die teilnehmenden Betriebe am westlichen Bodensee angefragt werden.

bekommt man Anregungen für neue Ideen, eigene Entwicklungen und neue Technologien? In Einzelgesprächen informiert Dipl.-Ing. Edgar Richter über die richtige Vorgehensweise und die optimale Recherchetechnik, um sich selbst einen guten Überblick über aktuelle technische Entwicklungen zu verschaffen. Im Rahmen der individuellen Beratung lernen die Teilnehmer anhand der jeweiligen speziellen Fragestellung, wie man qualifizierte Recherchen selbst durchführen kann.

Zur Anwendung kommen frei zugängliche Internet-Suchmaschinen, technische Fachdatenbanken, kostenlose Datenbanken zur Patentliteratur des Deutschen und Europäischen Patentamtes sowie professionelle Patentdatenbanken mit weltweitem Datenbestand.

Stetiger Mitgliederzuwachs

VdK-Ortsverband leistet erfolgreiche Arbeit

Hegau. Trotz des frühlinghaften Samstagnachmittags besuchten nahezu 50 Teilnehmer die Mitgliederversammlung des VdK Oberer Hegau am 19. März im Gasthaus »Bären« in Welschingen. In seiner Begrüßung konnte der Vorsitzende Manfred Flegler den kurzfristig eingesprungenen Bürgermeisterstellvertreter aus Engen, Stefan Gebauer, den Kassier des Kreisverbands, Jürgen Schweizer sowie die Mitglieder und die gesamte Vorstandschaft willkommen heißen. Stefan Gebauer sprach die Veränderungen in der Gesellschaft im sozialen Bereich an. Es sei sehr wichtig, dass sich hier und heute Personen für dieses freiwillige und ehrenamtliche soziale Handeln interessierten, er selbst werde die Jugendvertretung aus Engen auf die Kampagne 2016 »Weg mit den Barrieren« hinweisen. Im Geschäftsbericht des Vorsitzenden wurden die mehr als 50 Aktivitäten des momentan 470 Personen zählenden Verbandes in Kurzform vorgetragen.

Im Jahr 2015 konnten erfreulicherweise insgesamt 50 neue Mitglieder aufgenommen werden.

Der Bericht des Schriftführers Hans Ley wurde in Kurzform zu den abgehaltenen öffentlichen Veranstaltungen vorgetragen.

Aus dem Bericht der Frauenvertreterin Regina Strehle konnte erkannt werden, dass bei angeforderter Hilfe immer Ansprechpartner zur Seite stehen. Ein Plus in der Kasse ergab der Bericht des Kassierers Gerhard Schuhwerk, dieser wurde danach einstimmig entlastet. Durch Stefan Gebauer wurde danach auch die komplette Vorstandschaft einstimmig entlastet. Durch den Schriftführer wurde auf die VdK-Kampagne 2016 »Weg mit den Barrieren« hingewiesen. Diese wird deutschlandweit verstärkt von allen Verbänden unterstützt, sie kann im Internet unter »www.weg-mit-den-barrieren.de« verfolgt werden.

In seiner Aussprache ging die Vorstandschaft noch auf die verschiedenen Themen des Ortsverbandes ein und gab einen Ausblick auf die Veranstaltungen in 2016. Mit dem Dank für die allgemeine Unterstützung der Stadt Engen für den jährlichen finanziellen Zuschuss, dem Dank an alle Mitglieder und Gäste und an die HelferInnen für die geleistete Arbeit im vergangenen Jahr sowie einem persönlichen Geschenk an seine Vorstandsmitglieder leitete Manfred Flegler die Schlussansprache ein.

Bilder unter www.vdk.de/ov-oberer-hegau.

Unsere Jubilare

21. April	
Homburger, Elfriede	
Mühlenstr. 7, Hilzingen	85 Jahre
Maier, Angela	
Staufenstr. 34, Hilzingen	70 Jahre
22. April	
Schrenk, Sieglinde	
Kornblumenweg 38, Hilzingen	75 Jahre
23. April	
Glatt, Renate	
Breitestr. 23, Hilzingen	75 Jahre
24. April	
Biegler, Josef	
Am Eglental 27, Hilzingen	85 Jahre
25. April	
Steudle, Gisela	
Kornblumenweg 36a, Hilzingen	70 Jahre
28. April	
Greuter, Herbert	
Unterdorfstr. 1, Riedheim	70 Jahre

Landwirtschaftsverband Naturschutzzentrum Sprechtag Fotoworkshop

Hegau. Im Mai finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 11. Mai, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 4. Mai, von 8.30 bis 11.30 Uhr und am 18. Mai, von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach.

ILE-Bodensee Gründungs- veranstaltung

Hegau. Die Aufgaben der Regionalentwicklung im Landkreis Konstanz sollen künftig durch einen eigenständigen Verein »Integrierte Ländliche Entwicklung Bodensee« (ILE-Bodensee) wahrgenommen werden. Die bisherige »Stabsstelle für Regionalentwicklung« des Amtes für Landwirtschaft in Stockach wird in der neuen Struktur aufgehen. Grundlage der Vereinsarbeit wird ein regionales Entwicklungskonzept sein, das unter Beteiligung der Bürgerschaft entwickelt wurde.

Die Gründungsveranstaltung des Vereins findet am Mittwoch, 27. April, um 20 Uhr im Rathaus in Steißlingen, Schulstraße 19, statt. Alle Interessierten sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen. Der Satzungsentwurf sowie das regionale Entwicklungskonzept können per E-Mail an michael.bal denhofer@LRAKN.de digital angefordert werden.

Hegau. Das NABU-Naturschutzzentrum Mettnau und Wollmatinger Ried lädt ein zum Fotoworkshop für Naturfotografie. Am Freitag, 6. Mai, von 18 bis 21.30 Uhr, geht es zunächst mit einer Theorieeinführung im NABU-Naturschutzzentrum, Kindlebildstraße 87, Reichenau, los. Beim Praxisteil am Samstag, 7. Mai, von 7 bis 13 Uhr, starten die Teilnehmer auf eine Fotoexkursion in das FFH-Gebiet Göldern. Geleitet wird der Workshop vom Naturfotografen Andreas Geh (GDT-www.nature-photoarts.com). Das Angebot wird durch ein Frühstück abgerundet. Teilnahme mit Spiegelreflex- oder Systemkamera möglich. Die Kosten betragen 85 Euro und 10 Euro Verpflegung. Anmeldung bis 22. April unter Tel. 07531/78870 oder NABU@NABUWollmatingerried.de.

Kinderklinik Singen Kinderärztliche Notfallambulanz

Hegau. Die ambulante kinderärztliche Versorgung fällt in den Zuständigkeitsbereich der niedergelassenen Kinderärzte (Kinderarztpraxen). Diese sind wochentags von 8 bis 18 Uhr zuständig. Am Wochenende und Feiertagen findet eine Notfall-sprechstunde in der Kinderklinik in Singen von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 19 Uhr statt. Außerhalb der genannten Zeiten bitte die Rettungsleitstelle unter Tel. 0180/6077312 wenden, die dann einen Kinderarzt vermittelt.

**Abwechslungsreich und sinnvoll:
ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) –
wir haben ab Juni 2016
noch Plätze frei!**

Einfach anrufen oder
E-Mail schicken:
Erich Scheu
Tel. 07731 9983-0
erich.scheu@johanniter.de

**DIE
JOHANNITER**
Aus Liebe zum Leben



Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/8274287
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55

Apotheken-Notdienst

Do. 21.04.	Haydn-Apotheke Radolfzell, Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050
Fr. 22.04.	Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12, Telefon 07732/971160
Sa. 23.04.	Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
So. 24.04.	See-Apotheke Gaienhofen, Hauptstr. 223, Telefon 07735/706 Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
Mo. 25.04.	Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539 Mauritius-Apotheke Eigeltingen, Hauptstr. 35, Telefon 07774/9397999
Di. 26.04.	Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Telefon 0773/99540 Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegastr. 21, Telefon 07732/971053
Mi. 27.04.	Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
Do. 28.04.	Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de

Praxis
Dr. Dörflinger
 Internist / Sportmedizin
 Wir haben geschlossen
 vom 06.05.2016
 bis 20.05.2016
 Vertretung:
 Thomas Auer / Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 6 70 91
 Dres. Mutscheler /
 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 6 80 66



Abbildung zeigt Sonderausstattung.

CORSA WOCHEN

**ALL
INCLUSIVE**



Wir lieben Autos.

Sofort verfügbar,
solange Vorrat reicht.

Unser Leasingangebot

für den Opel Corsa „Drive“
 5-trg., 1.4, 66 kW (90 PS), Platin
 anth., Tageszul., Alufelgen,
 Parkpilot hi., Sitz- u. Lenkrad-
 heizung, Radio CD, Freisprech-
 einrichtung, Klima u.v.m.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km,
 kombiniert/CO₂-Emission, kombi-
 niert in g/km/CO₂-Effizienzklasse:
 5,2/120/C
 (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007)

monatlich?
 nur **129,- €**
OHNE ANZAHLUNG
inklusive Opel Flat

1) 2 Jahre Herstellergarantie + 1 Jahr
 Anschlussgarantie gemäß Bedingungen. 3
 Inspektionen in 3 Jahren gemäß Opel Service-
 plan (Lohn und Material, ohne Verschleiß).
 2) Anzahlung € 0,-, monatl. Leasingrate €
 129,-, Laufzeit 36 Monate, Gesamtfahrleis-
 tung 30.000 km, voraussichtlicher Leasing-
 Gesamtbetrag € 4.644,- zzgl. € 770,- Fracht.
 Privatkundenangebot der Opel Leasing
 GmbH, K65/PKZ 98-01, Mainzer Str. 190, 65428
 Rüsselsheim, für die wir als ungebundener
 Vermittler tätig sind.

AUTOHAUS
Gulde

Autohaus Gulde GmbH
 Jahnstr. 44 • 78234 Engen
 Tel.: +49 (0) 77 33/94 40-0
 Fax: +49 (0) 77 33/94 40-40
 E-Mail: info@opel-gulde.de
 www.opel-gulde.de

jetzt

KELLHOFER
 Sonnenschutz - Rollläden - Fenster
 78224 Singen, Stockholzstr. 11
 Tel. 0 77 31 / 79 95 30
 e-mail: kellhofer@t-online.de
 www.kellhofer.de

Garage
 zur Pacht oder Miete
 gesucht.
 Tel. 0 77 33 / 975 38 89

Einzelgarage
gesucht
 ab sofort
 für Sommerfahrzeug
 - gerne auch längerfristig -
 Tel. 01 72 / 628 83 77

Junge Familie möchte ihren
 Lebensmittelpunkt nach
 Schlatt a. R. verlegen.

Suchen
Haus mit Garten,
 evtl. mit Wirtschaftsgebäude
 zu mieten/kaufen.

Wir freuen uns auf Ihren
 Anruf 01 57 / 58 34 32 85

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
 Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten,
- Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Aktion
 Unsere
 Empfehlung für Sie:
 Staub- u. Pollenfilterwechsel
 + Klimacheck + Reinigung
 = Frühlingsaktion

jetzt nur
79,-
 statt 100,- €

inkl. Material- und Lohnkosten

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser

Volkswagen

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
 JAHNSTRASSE 41, 78234 ENGEN, TEL. 0 77 33 / 50 50 10

Richter & Nickel
 SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
 Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
 Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

wir bilden aus !



Heizung
 Bäder
 Notdienst

KERSCHBAUMER

Lassen Sie durch eine Solaranlage die
 Sonne für sich arbeiten.
 Wir beraten Sie gerne - Rufen Sie an !



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de

GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



VW GOLF VII GTI

162 kW/220 PS, EZ: 22.06.2015,
 10.100 km, Oryxweiß Perlmutt-
 fekt metallic, Benzin, 1.984 cm³, Ø Verbr. innerorts: 7,5
 l/100km, Ø Verbr. ausserorts: 5,1 l/100km, Ø Verbr. kombi-
 niert: 6,0 l/100km, Ø CO₂-Emission: 139 g/km,
 Effizienzklasse: C **Innenausstattung:** Multifunktionsleder-
 lenkrad, Navigationssystem Discover Media, Diebstahl-
 warnanlage inkl. Innenraumüberwachung,
 Geschwindigkeitsregelanlage inkl. Geschwindigkeitsbe-
 grenzer, USB-Schnittstelle inkl. AUX-In, Alcantarabezug,
 Regensensor **Außenausstattung:** Leuchtweitenregulierung
 dynamisch, Winterbereifung zusätzlich, Sonderlackierung
 Oryxweiß Perlmutteffekt, BI-Xenon-Scheinwerfer
 inkl. LED Tagfahrlicht, 7,5 J x 19 'Santiago' uvm.

UNSER PREIS: 29.650,-
 MwSt. ausw.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER
moser

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN
 TELEFON 0 77 33 / 50 50 10
 WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

